M103

© THE QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO
1997

REPRODUCED WITH PERMISSION

L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO

REPRODUIT AVEC PERMISSION

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

C12 ON
TF

A55F
C2

THE TRILLIUM FOUNDATION

LA FONDATION TRILLIUM

RAPPORT ANNUEL 1996/97

RECEIVED

23 BEDFORD ROAD, TORONTO, ONTARIO M5R 2J9

416-961-0194 / 1-800-263-2887 FAX: 416-961-9599

100-06028/

TABLE DES MATIÈRES

Subventions approuvées en 1996/97	1
États financiers - 31 mars 1997	39
Conseil d'Administration	47
Membres bénévoles des comités	49
Personnel	51
Conseillers/conseillères et Personnes ressources de la communauté	52

SUBVENTIONS APPROUVÉES EN 1996/97

PROGRAMME DE SUBVENTIONS DE BASE

Aboriginal Women's Support Centre, Vanier
75 500 $ (sur trois ans) pour mettre sur pied un programme modèle visant à accroître le rôle de leadership des femmes âgées et à favoriser la participation des jeunes femmes en donnant l'occasion aux grand-mères de partager leurs connaissances.

Action Centre for Social Justice, Ottawa
101 500 $ (sur deux ans) pour mettre sur pied un programme d'éducation visant à accroître les possibilités à l'intention des personnes à faible revenu. Ce projet permettra d'établir des services informatiques pour les enfants de deux ensembles de logements publics. Il aidera également les étudiantes et étudiants à faible revenu à acquérir une expérience de travail dans les entreprises locales de haute technologie.

Action-Logement, Vanier
65 000 $ pour créer et distribuer un logiciel bilingue de base de données informatisées visant à aider les personnes handicapées, les personnes sans abri ou celles qui fuient une situation de violence à trouver un nouveau logement.

African Youth Settlement and Development Project, Toronto
130 000 $ (sur deux ans) pour réaliser un projet communautaire visant à aider les parents, les enfants et le milieu scolaire à relever une grande variété de défis auxquels font face les enfants et les jeunes dans le cadre du processus de réétablissement.

Aga Khan Council, Don Mills
25 000 $ pour renforcer la prestation de services sociaux assurée par des bénévoles au sein de la communauté ismaïlienne en améliorant les compétences et les connaissances des bénévoles et en établissant des partenariats avec d'autres organismes de services sociaux.

Agincourt Community Services Association, Scarborough
20 000 $ pour réaliser un vidéo de qualité professionnelle, ainsi que des ressources et des ateliers visant à aider les autres communautés à tirer des leçons positives de ce programme réussi qui propose une alternative aux banques alimentaires.

L'Alliance urbaine sur les relations interraciales, Toronto
280 000 $ (sur quatre ans) pour mettre sur pied un modèle de leadership bénévole afin d'assurer une sensibilisation et une formation dans le domaine des relations raciales.

The Ambassador Partnership, Toronto
50 000 $ pour appuyer un partenariat de huit organismes qui prévoit la participation de jeunes de la rue à un processus de développement communautaire pour réduire les obstacles qui empêchent les jeunes sans-abri d'adopter un style de vie plus stable et plus productif.

Arab Community Centre of Toronto, Etobicoke
10 000 $ pour organiser une conférence de deux jours à l'intention des jeunes arabes afin de mettre sur pied un programme de soutien par les pairs et de réseautage.

Association canadienne de soins et services communautaires, Ottawa
100 000 $ (sur deux ans) pour élaborer et évaluer un modèle de services de relève pour enfants qui répond aux besoins communautaires.

Association communautaire d'emprunt de Montréal
10 000 $ pour appuyer la présentation de la conférence nationale «Stratégies d'investissement alternatif : Les fonds communautaires d'emprunt» qui réunira des groupes et des particuliers en vue de la création du regroupement canadien des associations communautaires d'emprunt.

Association de North Bay et du District pour l'Intégration Communautaire
165 000 $ pour participer à un processus collaborative de consultation et d'action visant à déterminer les problèmes et les actifs communautaires dans les buts de créer des possibilités accrues d'autonomie pour les résidents des logements sans but lucratif de la région de North Bay, ainsi que de créer un changement positif dans la vie communautaire.

Association nationale des étudiants(es) handicapés(es) au niveau post-secondaire, Ottawa
61 500 $ pour donner aux étudiants handicapés du postsecondaire un accès à l'éducation supérieure et à la formation professionnelle grâce à l'élaboration d'une approche nationale coordonnée en matière de services, de logement et de politiques.

Association of Community Co-operatives of the District of Muskoka, Bracebridge
257 400 $ (sur quatre ans) pour établir un réseau de coopératives communautaires dans les petites localités de la région de Muskoka.

Atikokan Public Library
10 000 $ pour créer et distribuer une trousse d'instruments qui aidera les organismes de services sociaux dans les petites localités et les localités rurales à faire des renvois vers les programmes d'alphabétisation.

Bellevue Community Self-Help Project, Ottawa
10 000 $ pour accroître et renforcer la participation de la population au processus de développement communautaire de Bellevue au moyen d'une consultation, d'évaluation participative et de formation en leadership.

Bénévoles Canada, Ottawa
60 000 $ pour faire l'essai et l'évaluation d'une approche innovatrice en matière de gestion partagée des bénévoles pour un certain nombre d'organismes bénévoles.

Bonnechere Metis Association, Golden Lake
25 000 $ pour évaluer les besoins et les possibilités en matière de formation et de développement pour les Autochtones en Ontario au moyen d'une collaboration entre les communautés autochtones urbaines et rurales de la province.

Boys and Girls Club of Downtown Toronto
25 000 $ pour le développement et l'essai de la trousse «ABC Development» qui sera utilisée par les parents, les enseignants, les travailleurs sociaux et les autres membres de la communauté pour aider les enfants à développer une capacité d'adaptation.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa-Carleton
56 000 $ (sur deux ans) pour effectuer une évaluation de l'impact du centre d'accueil pour les jeunes du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa-Carleton.

CBC Television, Halifax
25 000 $ pour contribuer à la réalisation d'une émission de «Street Cents», qui encouragera les jeunes canadiens à participer à la vie communautaire.

Caledon Institute of Social Policy, Ottawa
92 600 $ (sur deux ans) pour capitaliser sur le succès du Social Partnerships Project et pour faire une étude plus poussée des liens entre les partenariats sociaux et les idées et les pratiques touchant le développement et les politiques sociales durables, le capital communautaire et le développement de la capacité communautaire.

Campaign 2000 - Windsor Essex
65 700 $ pour accroître l'action communautaire visant à combattre la pauvreté des enfants et des répercussions à Windsor et dans le comté d'Essex.

Canadian ACCESSability Network, Don Mills
21 100 $ pour réaliser la première série de 13 émissions radiophoniques hebdomadaires qui traitera de sujets et de problèmes qui intéressent les Canadiens plus âgés, les personnes handicapées, leur famille et les soignants.

Canadian Centre for Social Justice, North Bay
50 000 $ pour maintenir le soutien à The Young People's Press.

Canadian Mothercraft of Ottawa-Carleton
20 000 $ (a) pour élaborer un processus d'évaluation d'un modèle de prévention à l'intention des jeunes femmes enceintes ou des jeunes mères (l'élaboration du modèle a été subventionné par la Fondation Trillium); (b) pour assurer que les 100 jeunes filles à la tête d'une famille monoparentale et les jeunes filles enceintes soient jumelées à une bénévole au cours de l'année.

Canadian Woman Studies/les cahiers de la femme, North York
18 000 $ pour rédiger, publier et distribuer un manuel pour les groupes de femmes au sujet des nouveaux modèles de collaboration et de travail en une période de restrictions financières.

Careforce International, Burlington
24 000 $ pour appuyer cinq rencontres d'une semaine de jeunes organisées par cinq Premières nations de la province et visant à réunir des jeunes autochtones et non autochtones qui participeront à des activités sportives et communautaires, ainsi qu'à des ateliers et des

discussions.

Cartwright Youth Coalition, Blackstock
19 000 $ pour la mise sur pied d'un centre communautaire pour les jeunes dont le fonctionnement fait pleinement appel aux qualités de leadership des jeunes locaux et des membres de la communauté. Situé dans une région rurale disposant de peu de ressources, ce projet constitue une réorientation importante des ressources humaines et organisationnelles de la municipalité pour appuyer les jeunes.

Centre d'action bénévole, Cornwall
90 000 $ (sur deux ans) pour réduire le double emploi des services bénévoles et pour créer un nouveau système de bénévolat qui favorise une meilleure utilisation des ressources parmi les divers groupes communautaires.

Centre d'aide aux victimes d'aggression sexuelle de Sudbury
150 000 $ (sur trois ans) pour élaborer et mettre en oeuvre un modèle visant à sensibiliser le public et à donner une formation à certaines personnes en matière de prestation des services aux victimes d'agression sexuelle dans les localités rurales.

Le Centre d'alphabétisation - Moi, j'apprends du comté de Russell, Rockland
17 000 $ pour élaborer du matériel de prévention familiale à l'intention des enfants d'âge préscolaire qui courent un risque élevé de devenir analphabètes en raison de l'incapacité de leurs parents en matière de lecture et d'écriture.

Le Centre d'alphabétisation le Trésor des Mots, Orléans
100 000 $ (sur deux ans) pour faciliter l'intégration des adultes francophones analphabètes au marché du travail grâce à la réalisation de deux projets d'alphabétisation et de formation professionnelle dans les domaines de la couture et de l'entretien des immeubles.

Centre des services familiaux de Prescott-Russell, Hawkesbury
18 000 $ pour accroître la capacité des enfants francophones qui ont des troubles d'apprentissage, de communication et d'hyperactivité à bien fonctionner à l'école et au foyer.

Centre des services familiaux de Sault-Ste-Marie et District
20 000 $ pour réaliser un programme de prévention précoce pour les familles.

Centre for Management of Community Services, Scarborough
5 000 $ (sur une période d'un mois) pour terminer un manuel décrivant les "pratiques exemplaires" qui aideront les sociétés à embaucher des personnes handicapées.

Centre médico-social communautaire de Toronto
57 100 $ pour réaliser un projet pilote d'un réseau de bases de données accessible par téléphone et par Internet pour donner un accès rapide et facile à l'information sur les groupes communautaires, de même que sur les services, les programmes et les activités s'adressant à la population francophone de la Communauté urbaine de Toronto.

Le Cercle de l'Amitié, Brampton
3 500 $ pour acheter du matériel de bibliothèque, pour faire de la publicité et pour couvrir les dépenses du programme «Les p'tits amis français».

Children's Achievement Centre, Windsor
17 200 $ pour élaborer et mettre en oeuvre un programme de formation à l'intention des parents d'enfants de moins de six ans qui n'en ont pas la garde.

The Children's International Learning Centre, Hamilton
25 000 $ (sur dix-huit mois) pour élaborer et présenter un atelier pour les enfants s'intitulant «How We Work For Peace».

Chinese Information & Community Services, Scarborough
25 000 $ pour regrouper des personnes et des organismes représentatifs qui oeuvrent auprès des jeunes immigrants chinois dans le but d'élaborer des méthodes plus économiques au sein du système scolaire afin de favoriser l'établissement et l'intégration.

City of York Child & Family Centre and Horizons for Youth (collaboration)
40 000 $ pour élaborer un modèle de prestation de services intégré qui permettra d'accroître l'accessibilité et l'efficacité des services de santé mentale à court terme destinés aux jeunes sans abri.

Coalition des communautés en santé de l'Ontario, Toronto
225 000 $ (sur trois ans) pour continuer le développement de 76 groupes de communautés saines déjà existantes et s'appuyant sur le modèle de communauté saine, en mettant un accent particulier sur la participation de tous les secteurs de la communauté.

Coalition for Services for Lesbian and Gay Youth, Toronto
25 000 $ pour renforcer les activités d'intervention auprès des jeunes lesbiennes et gais dans les régions ontariennes plus isolées et pour faciliter la mise en oeuvre de stratégies de soutien pour ces jeunes.

Coalition franco-ontarienne sur le Logement, Ottawa
23 000 $ pour améliorer l'accès au logement des familles à faible revenu d'Ottawa-Carleton en facilitant l'achat collectif de propriétés.

La Coalition ontarienne pour les enfants et les jeunes, Toronto
2 500 $ pour aider cet organisme, grâce à ces fonds supplémentaires, à créer une organisation indépendante.

Le Collectif des femmes francophones du Nord-est ontarien, Sudbury
25 000 $ pour élaborer des stratégies et un plan d'action concernant les problèmes sociaux auxquels les femmes francophones sont confrontées en Ontario, dont la violence familiale, le vieillissement, la pauvreté, l'analphabétisme, l'équité en matière d'emploi et la santé.

Le Comité d'action communautaire Prescott et Russell, Hawkesbury
25 000 $ pour créer une vision sociale positive pour Prescott-Russell grâce à une initiative de

collaboration multisectorielle visant à déterminer les priorités communautaires et à y donner suite.

Communauté à l'école - Canada, Ottawa
50 000 $ (sur deux ans) pour évaluer les programmes existants dans le but de déterminer les meilleures pratiques permettant de reproduire le modèle ailleurs en Ontario.

Community Economics, Toronto
15 000 $ pour préparer et publier un numéro spécial de la publication «Community Economics», un bulletin d'information provincial sur le développement économique, qui mettra l'accent sur les efforts innovateurs visant à renforcer les initiatives communautaires.

Community Leadership Working Group, Kemptville
2 800 $ pour développer le leadership communautaire et favoriser l'intérêt et la participation du public aux activités de l'administration locale.

Community Legal Assistance - Sarnia
5 200 $ pour établir une école communautaire d'information juridique qui offrira des séances d'information et d'aide personnelle aux résidents de la région de Sarnia-Lambton sur les domaines du droit qui touchent les personnes à faible revenu.

Community Opportunities Development Association, Cambridge
195 000 $ (sur trois ans) pour mettre sur pied un nouvel établissement de prêts et de développement économique dans la région de Waterloo-Wellington dans le but de répondre aux besoins urgents de la communauté en matière d'accès au capital qui n'est pas disponible auprès des établissements de crédit conventionnels.

Community Opportunity & Innovation Network (Peterborough) Inc.
294 400 $ (sur cinq ans) pour créer un réseau intégré d'initiatives de développement qui orientera les ressources de formation et de développement des affaires vers de nouvelles initiatives qui peuvent créer des emplois durables.

Community Systems Alliance/North York
210 000 $ (sur trois ans) pour établir un processus communautaire permettant d'élaborer des structures et des stratégies qui aideront les communautés locales à susciter des modifications aux programmes, aux institutions et aux politiques qui entraîneront des changements positifs pour les enfants, les jeunes et les familles à faible revenu.

Confederation Court Community House, Ottawa
191 800 $ (sur quatre ans) pour optimiser le potentiel des jeunes défavorisés en créant des possibilités pour les jeunes des quartiers isolés et à faible revenu au sud d'Ottawa.

Conseil canadien de développement social, Ottawa
225 000 $ (sur trois ans) pour réaliser un projet de recherche qui analysera les différences et les similitudes de la situation des femmes et des hommes au Canada par rapport aux questions touchant les personnes handicapées et l'alphabétisation.

Conseil d'action des jeunes, Sudbury
105 000 $ (sur deux ans) pour la création d'un centre qui portera le nom de «The Third Millennium - A Resource Centre for Youth». Ce projet vise à mobiliser les jeunes locaux dans le but d'améliorer la qualité de vie de leur communauté.

Le Conseil de l'Ontario, Toronto
10 000 $ pour mettre sur pied cet organisme qui a pour but d'explorer et de mettre à l'essai de nouvelles façons d'assurer la prospérité de l'Ontario, tout en maintenant une société juste sur le plan social, saine et stable sur le plan de l'environnement. L'organisme est coprésidé par trois anciens premiers ministres.

Conseil de la Coopération de l'Ontario, Ottawa
195 000 $ (sur trois ans) pour faciliter et favoriser le bien-être socio-économique et la responsabilité collective de la population francophone de l'Ontario, grâce à une approche coopérative en matière de développement communautaire.

Le Conseil de planification sociale pour la région de North Bay
178 700 $ (sur trois ans) pour établir une approche intégrée en matière de prestation de services à la personne dans le but d'assurer que les résidents de la région disposent d'un système de soins efficace, adapté et efficient.

Le Conseil des Églises pour la justice et la criminologie, Ottawa
21 000 $ pour réaliser des activités visant à favoriser des changements systémiques et communautaires dans les systèmes judiciaire et correctionnel en diffusant le contenu, les analyses et les défis présentés dans le document de recherche du conseil intitulé «Satisfying Justice».

Le Conseil du développement social de l'Ontario, Toronto
10 000 $ pour appuyer la recherche et le développement d'un guide sur le problème de la sécurité alimentaire.

Continuum of Services for Adolescent Sex Offenders, Willowdale
20 000 $ pour appuyer une initiative conjointe de 11 organismes qui offrent des services aux délinquants sexuels visant à élaborer et mettre en oeuvre un modèle d'intégration des services dans le but d'améliorer la prestation des services aux adolescents délinquants et de faire une utilisation plus efficace des ressources existantes.

Creche Child & Family Centre, Toronto
150 000 $ (sur trois ans) pour établir un centre de soutien à la famille à l'intention des toxicomanes et de leurs jeunes enfants et en évaluer l'application auprès de divers groupes à risque élevé dans le secteur Parkdale.

Démocratie en surveillance, Ottawa
100 000 $ (sur deux ans) pour réaliser un projet de collaboration entre six organismes avec les buts d'améliorer l'accès au capital, et de réaliser des initiatives de développement économique communautaire.

Deohaeko Support Network, Pickering
7 000 $ pour rédiger un guide au sujet du fonctionnement du nouveau système provincial de financement individuel. Ce réseau de soutien est composé de familles qui sont d'accord avec le nouveau système, qui l'ont utilisé avec succès et qui désirent appuyer d'autres familles.

DreamWeaver Founding Group, Toronto
25 000 $ pour aider les personnes à faible revenu de la province à avoir accès à l'Internet et à utiliser un réseau pour échanger avec d'autres personnes et les encourager à raconter leur histoire et à exprimer leurs visions, leurs espoirs et leurs rêves.

Early Childhood Resource Teacher Network of Ontario, London
7 500 $ pour rédiger un guide et une liste de vérification visant à évaluer et à accroître la capacité des garderies à favoriser la diversité.

Elder Help - Peel, Mississauga
90 000 $ (sur trois ans) pour appuyer la réalisation d'un programme multiculturel pour les personnes âgées et conçu par des personnes âgées visant à regrouper des gens de divers milieux culturels pour discuter de leurs préoccupations, mieux connaître les services de soutien existants, échanger des idées et apprendre à la lumière de l'expérience de vie des uns et des autres, et créer un front commun.

Environmental Vision Exchange, Toronto
8 000 $ pour établir un réseau de clubs dans quatre localités où les jeunes et les membres de la communauté pourront apprendre, à l'aide d'ordinateurs, les techniques de résolution de problèmes s'appliquant aux problèmes locaux.

Esprit Place, Parry Sound
25 000 $ pour planifier et mettre en oeuvre une stratégie à plusieurs volets visant à répondre aux problèmes d'approvisionnement en nourriture des personnes à faible revenu de la région de Parry Sound.

Etobicoke Brighter Futures Coalition
174 000 $ (sur trois ans) pour appuyer le regroupement de 32 services sociaux et communautaires dans le but de procéder à une réorganisation des services et des ressources à Etobicoke.

Family Mental Health Alliance, Toronto
3 000 $ pour organiser, en novembre 1996, une conférence à l'intention des membres des familles comptant une personne ayant de sérieux problèmes de santé mentale.

Family Services of Peel, Mississauga
271 400 $ (sur trois ans) pour appuyer la mise en oeuvre d'un programme américain de prévention et d'intervention précoce qui a connu un succès exceptionnel. Ce programme permet aux familles de se regrouper et de participer à des activités de recherche amusantes visant à renforcer les liens familiaux.

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario, Sudbury
14 000 $ pour réaliser un projet visant à accroître l'autonomie financière des femmes francophones de l'Ontario grâce à l'élaboration et la distribution d'une trousse de développement économique adaptée à la situation particulière des femmes francophones de la province.

Federation of Community Information Centres of Greater Toronto, Scarborough
10 000 $ pour appuyer la réalisation d'une étude visant à déterminer le moyen le plus pratique et économique pour les clients ne parlant pas l'anglais, d'avoir accès à une information précise dans leur propre langue dans les centres d'information communautaires du Grand Toronto.

Fife House Foundation, Toronto
22 200 $ pour appuyer un projet qui permettra d'accroître les services bénévoles de Fife House, un groupe de soutien à domicile pour les personnes atteintes du vih/sida et pour la prestation de programmes et de services.

La Fondation communautaire d'Ottawa-Carleton
90 000 $ (sur trois ans) pour aider Centraide et le Centre d'action bénévole d'Ottawa-Carleton à réaliser un projet conjoint qui permettra aux entreprises de donner des biens aux organismes de charité.

Les Fondations communautaires du Canada, Ottawa
20 000 $ pour couvrir une partie des coûts liés au développement et à l'essai du programme « Millennium Gifts » que l'organisme a l'intention de mettre sur pied dans le but d'encourager les Canadiennes et Canadiens à faire des cadeaux à leur communauté pour marquer le millénaire.

The Funders Alliance, Toronto
25 000 $ pour la rédaction et la production d'un guide de ressources au sujet des stratégies efficaces favorisant le développement sain de l'enfant.

Générations unies Ontario, Toronto
15 000 $ pour appuyer la réalisation d'un projet de recherche visant à élaborer et à évaluer des modèles de programmes de mentorat.

« Getting Out of Hospital » Conference Committee, Toronto
18 500 $ pour organiser une conférence visant à améliorer les soins dispensés aux personnes âgées frêles qui reçoivent leur congé d'un établissement ou les soins à domicile qui leur sont destinés en faisant une utilisation plus efficace des ressources existantes des intervenants, dont le personnel hospitalier de première ligne, les fournisseurs de soins à domicile, les organismes de services communautaires et les familles.

Grand River Polytechnic, Hagersville
64 000 $ (sur deux ans) pour appuyer la tenue de consultations communautaires et de recherche dans la communauté des Six Nations pour recueillir les opinions des participants sur le développement de cours sur les services à la personne afin de veiller à ce qu'ils soient

basés sur les valeurs, la vision et la philosophie du peuple Hodenosaunee.

Grassroots Economic Opportunity Development and Evaluation, Sudbury
324 300 $ (sur cinq ans) pour mettre sur pied et appuyer les infrastructures communautaires dans les secteurs à faible revenu de Sudbury dans le but d'accroître les possibilités d'entraide et les initiatives de coopération intersectorielles.

Groupe d'action communautaire en prévention primaire, Cornwall
65 000 $ (sur quatre ans) Centre d'animation familiale - pour accroître la capacité des familles francophones à identifier leurs besoins et à collaborer à la recherche de solutions.

Harambee Centres Canada, Toronto
75 000 $ pour établir un programme de soins aux familles élargies à Ottawa et à Toronto.

Harbourfront Community Centre, Toronto
206 800 $ (sur trois ans) pour appuyer un projet étendu de développement communautaire à l'intention d'une communauté ayant des besoins importants dans le centre-ville de Toronto.

Head Injury Association of Niagara, St. Catharines
15 000 $ pour aider les victimes de traumatismes crâniens à participer, par l'entremise d'Internet, à la vie communautaire, ainsi que de pourvoir un soutien aux fournisseurs de soins et aux familles.

Hispanic Development Council, Toronto
55 000 $ pour élaborer un cadre d'analyse permettant de comprendre la façon dont le développement communautaire efficace se produit et pour déterminer comment les personnes qui s'occupent de développement communautaire peuvent profiter de ces connaissances.

Homes First Society, Toronto
25 000 $ pour appuyer un processus élargi d'organisation communautaire touchant les sans-abri, les services sociaux et la communauté environnante d'un nouveau secteur résidentiel où les sans-abri seront logés en permanence.

Income Maintenance Group, Mississauga
8 000 $ pour organiser une conférence à l'intention des consommateurs handicapés au sujet des changements aux politiques d'aide sociale.

International Jane Jacobs Conference 1997, Toronto
10 000 $ pour appuyer la conférence «Jane Jacobs: Ideas that Matter", qui se déroulera en octobre 1997, en partenariat avec les Prix d'entraide communautaire de la Fondation Trillium.

L'Institut Vanier de la famille, Ottawa
17 700 $ pour organiser une Table ronde visant à discuter des problèmes et des perspectives de renouvellement et d'engagement intergénérationnels.

J'aime apprendre, Cornwall
35 000 $ pour accroître la capacité des adultes francophones analphabètes et à faible revenu

de prendre en main leur avenir économique grâce à la mise sur pied d'un programme communautaire d'emploi et d'entreprises coopératives.

Jeunesse en relance, Ottawa
15 800 $ pour élaborer des instruments. des procédures et des modèles pour aider les autres localités ontariennes à mettre sur pied un programme semblable au programme «Helping Hands».

Jeunesse Sage, Ottawa
18 400 $ pour améliorer et consolider un programme de rattrapage scolaire bénévole après les heures de classe à l'intention des enfants et des jeunes de deux quartiers à faible revenu d'Ottawa-Carleton ayant une diversité ethnique.

John Howard Society of Metropolitan Toronto
210 000 $ (sur trois ans) pour réaliser un projet pilote de soutien familial à l'intention des adolescents et des jeunes adultes délinquants. en collaboration avec deux tribunaux de Toronto, comme alternative à l'incarcération.

John Howard Society of Sault Ste. Marie
65 000 $ (sur deux ans) pour mettre sur pied un programme pour les jeunes d'apprentissage d'aptitudes fonctionnelles qui utilisent des chansons pour discuter du racisme, de la violence, de la toxicomanie, de l'estime de soi et de la sexualité. Ces chansons ont été composées par des jeunes et elles seront enregistrées sur cassettes et sur disques CD par des jeunes.

Junior Achievement of Metro Toronto and York Region, Toronto
70 000 $ pour étendre la prestation du programme «Economics of Staying in School» à toutes les classes de 8e année de la Communauté urbaine de Toronto et de la région de York grâce au recrutement de bénévoles supplémentaires du secteur privé et au parrainage de petites et de moyennes entreprises.

Kanata Native Cultural Society, Hagersville
60 000 $ pour mettre sur pied un atelier qui créera des emplois permettant à six jeunes autochtones de subvenir à leurs besoins et qui contribuera à faire connaître la richesse de la culture autochtone dans les écoles et les communautés de la province.

Lakeshore Village Neighbourhood Association, Etobicoke
25 000 $ pour appuyer l'établissement de «Cooking Together», un réseau de cuisines communautaires dans trois endroits dans le secteur Lakeshore de South Etobicoke.

LAMP Consultants to Non-Profits, Kitchener
9 500 $ pour créer des liens interactifs de recherche de base de données et un protocole de recherche à l'aide de mots-clés dans le but de donner aux usagers l'accès à l'information dont ils ont besoin dans le Canadian Non-Profit Resource Network.

Learning Disabilities Association of Peterborough
15 000 $ pour terminer l'établissement d'un réseau d'entraide à l'intention des élèves des écoles secondaires locales qui ont des difficultés d'apprentissage.

The Learning Partnership, Toronto
300 000 $ (sur quatre ans) pour évaluer le projet «Hands On Information Technology» qui vise à donner aux enseignants les compétences, les connaissances et les outils dont ils ont besoin pour intégrer l'informatique à leurs programmes d'enseignement, ce qui a pour effet de modifier la culture de l'apprentissage.

Let's Talk Science, London
8 000 $ pour créer des clubs «virtuels» de jeunes filles en Ontario pour celles qui désirent en apprendre davantage en sciences et en mathématiques.

London Battered Women's Advocacy Centre
43 800 $ pour mettre sur pied un nouveau aspect du programme dans le but d'accroître la capacité de favoriser le développement communautaire et les changements sociaux positifs, en plus de fournir des services particuliers.

London Family Court Clinic
23 700 $ pour financer la préparation du rapport final d'un projet de recherche collectif qui fera ressortir les principaux problèmes relatifs à la situation des enfants victimes d'actes criminels faisant l'objet de poursuites en cour criminelle, et les meilleures pratiques dans ce domaine.

Maison des jeunes de Hawkesbury
150 000 $ (sur trois ans) pour favoriser l'intégration des jeunes de la communauté et pour atténuer ou éliminer les problèmes liés au manque de débouchés pour les jeunes de la région.

La maison pour femmes Bernadette McCann, Pembroke
10 000 $ pour élaborer un modèle permettant d'évaluer l'efficacité des activités de prévention de la violence faite aux femmes dans le comté de Renfrew. Ce modèle servira à l'élaboration d'une stratégie efficace de prévention de la violence afin d'assurer que les ressources limitées soient utilisées le plus efficacement possible.

Metro Agencies Representatives' Council, Toronto
75 000 $ pour effectuer un examen complet des services de soutien à l'intention des personnes ayant une déficience intellectuelle dans la région métropolitaine de Toronto dans le but de créer un système cohérent et intégré de soutien formel et informel.

Metro Association of Family Resource Programmes, Toronto
50 000 $ (sur deux ans) pour appuyer un projet qui permettra d'accroître la capacité des programmes de ressources à l'intention des familles de la région de Toronto de fournir un soutien plus efficace au niveau communautaire aux familles à faible revenu et aux familles à risque.

Metro Woman Abuse Council, Toronto
146 600 $ (sur deux ans) pour mettre en oeuvre trois initiatives visant à accroître la responsabilisation et le soutien des femmes victimes de violence dans l'ensemble du système grâce à un programme de surveillance des tribunaux, de coordination du soutien devant les tribunaux, de services d'accompagnement et de participation communautaire.

Metropolitan Toronto Children's Mental Health Centres Network
25 000 $ pour élaborer un plan de restructuration des services de santé mentale pour enfants dans la région métropolitaine de Toronto.

Midaynta Association of Somali Service Agencies, Toronto
25 000 $ pour effectuer une évaluation des compétences de la communauté somalienne en vue d'élaborer des plans d'action visant à réduire les obstacles à l'emploi et à accroître l'autonomie.

Mixed Company, Toronto
10 000 $ pour collaborer avec des organismes communautaires à l'élaboration d'un programme de formation sur la façon d'utiliser le théâtre pour sensibiliser le public au sujet de problèmes sociaux pertinents et favoriser une réponse proactive.

MoCreebec Non-Profit Development Corporation, Moose Factory
180 000 $ (sur trois ans) pour reconstituer le tissu social et les structures décisionnelles du peuple MoCreebec pour aider la communauté à participer aux possibilités de développement économique.

Moosonee Community Support Team
72 000 $ (sur deux ans) pour mettre sur pied une équipe de soutien communautaire coopérative composée de professionnels et de bénévoles qui sera en mesure de répondre aux appels d'urgence après les heures d'ouverture dans la région de Moosonee.

Moulin à Fleur, Sudbury
20 000 $ pour évaluer le besoin et prendre les mesures nécessaires en vue de créer une «communauté d'accueil» pour les membres de tous les groupes communautaires francophones de la région de Sudbury.

Muki Baum Association, Downsview
24 500 $ pour appuyer la planification de «Ability Beyond Disability», une entreprise d'artisanat exploitée par des personnes handicapées.

Multicultural Inter-Agency Group of Peel, Mississauga
25 000 $ pour réaliser un projet pilote en matière de coordination des services destinés aux réfugiés et immigrants dans la région de Peel à l'aide d'Internet.

Muskrat Dam First Nation
19 500 $ pour mettre en oeuvre une stratégie de développement social à Muskrat Dam.

Native Child and Family Services of Toronto
35 000 $ pour réaliser une étude de faisabilité et élaborer un plan d'activités en vue de mettre en oeuvre une initiative communautaire globale en matière de développement économique comportant des objectifs à deux volets.

The Network Group, Toronto
180 000 $ (sur trois ans) pour aider ce groupe de jeunes qui reçoivent ou qui ont reçu des

soins en établissement à atteindre une autonomie financière. Le projet prévoit la création d'une banque d'emplois pour les jeunes recevant des soins et l'élaboration d'un plan d'activité pour une petite entreprise qui appuiera ces activités.

Nicickousemenecaning First Nation, Fort Frances
10 000 $ pour restructurer le processus décisionnel communautaire tout en encourageant la participation communautaire.

North Halton Cultural Awareness Council, Limehouse
5 000 $ pour appuyer le North Halton Cultural Awareness Council dans ses activités antiracistes proactives dans le secteur de Halton Hills.

North Lanark Community Economic Development Group, Almonte
17 400 $ pour accroître la capacité économique de la communauté en rédigeant un manuel sur les coopératives locales de vente au détail, et en créant un programme de marketing auprès des écoles dans le but de remplacer les produits fabriqués à l'extérieur de la région qui sont vendus lors de levées de fonds, comme des barres de chocolat, par des produits et services locaux.

North Victoria Healthy Communities Coalition, Coboconk
10 000 $ pour effectuer une évaluation des ressources des cinq petites communautés du comté de North Victoria afin d'organiser de nouvelles possibilités de bénévolat et d'entraide.

North Wellington Advisory Group, Arthur
150 000 $ (sur trois ans) pour mettre sur pied un programme de règlement des conflits à l'intention des jeunes, des agents de la Police provinciale, des personnes âgées et des représentants d'autres associations communautaires locales, comme la ligue mineure de hockey. Le projet permettra également de créer des réseaux et des activités pour les jeunes, les agents et les personnes âgées qui auront reçu la formation offerte dans le cadre du programme dans trois zones scolaires rurales.

North York Women's Centre
10 000 $ pour maintenir le programme «Survivors of Violence» pour une deuxième fois afin d'améliorer le programme à la lumière de l'expérience acquise lors de la réalisation d'un projet pilote et pour permettre au Centre de trouver une autre source de financement pour le programme.

Northumberland Clothesline Project, Cobourg
15 600 $ (sur deux ans) pour mettre à l'essai une campagne de sensibilisation du public à l'égard de la violence faite aux femmes et aux enfants et pour établir une structure permanente d'entraide pour les femmes qui ont été victimes de violence.

Northwest Angle #37 First Nation, Sioux Narrows
25 000 $ pour tenir deux ateliers de deux jours pour discuter des problèmes qui suscitent des conflits dans la communauté et pour élaborer une stratégie unifiée visant à trouver des solutions.

The Northwestern Ontario Youth In Action Partnership, Toronto
105 000 $ (sur deux ans) pour élaborer un modèle d'alliances communautaires pour les jeunes visant à résoudre des problèmes locaux, dans ce cas-ci de toxicomanie, en tenant compte des perspectives particulières des jeunes et en cherchant des solutions qui s'appuient sur la participation de l'ensemble de la communauté.

ONESTeP, Toronto
125 000 $ (sur deux ans) pour promouvoir et faciliter l'utilisation de la technologie d'information et de télécommunication en collaboration avec des organismes de formation et d'orientation offrant des services à plus de 108 000 personnes défavorisées sur les plans social et économique.

Ontario Community Justice Association, London
24 900 $ pour établir des stratégies et des systèmes communs de responsabilisation, déterminer les critères et les objectifs de rendement et encourager le partage des pratiques exemplaires dans le but d'accroître l'efficacité de l'OCJA qui compte 49 organismes membres.

Ontario Coordinating Committee for Youth Week 1996, Toronto
15 000 $ pour appuyer cette initiative en 1996 et contribuer à la planification des activités de 1997. Cet événement vise à motiver et à inspirer les jeunes à contribuer à leur communauté et à améliorer l'image des jeunes qui est présentée par les médias.

Ontario Halfway House Association, Kingston
24 000 $ pour accroître la capacité des organismes membres d'offrir des services plus efficaces et de meilleure qualité grâce à la réévaluation du travail d'intervention et des possibilités de mettre sur pied de nouveaux programmes.

Opening New Doors, Kitchener
112 500 $ (sur trois ans) pour créer une communauté plus accueillante, plus coopérative et plus inclusive pour tous, et en particulier pour aider les personnes qui ont des troubles du développement lorsqu'elles quittent les établissements pour vivre dans la communauté.

Opportunities Kingston
157 500 $ (sur trois ans) pour mettre sur pied un projet communautaire coopératif de développement économique qui reposera sur des cercles d'entraide de prêts, dans le but d'aider les familles à faible revenu et les toxicomanes en réadaptation à créer des micro-entreprises. La subvention couvre les frais pour réaliser un documentaire vidéo sur le développement des cercles d'entraide de prêts.

Orillia Coalition for a Healthy Community
24 000 $ pour appuyer les efforts de l'organisme «Orillia Coalition for a Healthy Community» visant à évaluer et à minimiser les répercussions sociales du CasinoRama sur les localités environnantes.

Our Community Cares, Burlington
77 800 $ (sur trois ans) pour appuyer les efforts de cet organisme visant à créer une

communauté saine, interactive et participative dans laquelle les résidents s'entraideront et où les conflits seront réglés par la discussion, la négociation et d'autres moyens pacifiques.

Parachute Community Employment Centre, Toronto
13 000 $ pour traiter et analyser les résultats d'un sondage sur la sécurité communautaire afin de connaître l'opinion des résidents au sujet des priorités en matière de sécurité d'un quartier à faible revenu situé dans le centre-ville de Toronto. Les résultats serviront à influencer le développement de programmes de sécurité communautaire et à élaborer des stratégies de surveillance.

The Parent Relief Project, Toronto
9 900 $ pour appuyer la réalisation d'une étude provinciale sur les services coopératifs de garde d'enfants, y compris une analyse des ouvrages publiés sur cette question, une évaluation des expériences et des meilleures pratiques et une analyse de l'utilité et des limitations des coopératives.

Parkdale Community Legal Services, Toronto
25 000 $ pour réaliser une étude et formuler des recommandations au sujet des politiques et des obstacles systémiques touchant les travailleurs illégaux.

Patient Action, Timmins
2 500 $ (sur trois ans) pour appuyer les efforts de cet organisme qui assure la défense et le soutien des patients du Nord de l'Ontario qui doivent recevoir des soins dans d'autres centres importants.

Peel Multicultural Council, Mississauga
240 000 $ (sur quatre ans) pour appuyer une initiative de formation en matière de développement économique communautaire et de création d'entreprises à l'intention des femmes et des immigrants à faible revenu de la région de Peel pour aider les participants à profiter des possibilités de travail indépendant et à devenir autonomes sur le plan financier.

Peer Parent Program, Burks Falls
25 000 $ (sur deux ans) pour mettre en oeuvre un programme de soutien pour les parents de la région de Muskoka-Parry Sound afin d'aider les familles à risque à recevoir une formation au rôle de parent.

Pegasus, Toronto
25 000 $ pour mettre à l'essai un programme de formation professionnelle destiné aux personnes ayant des déficiences intellectuelles graves.

Performers for Literacy, Toronto
10 000 $ pour contribuer à un projet de mobilisation et de partenariat communautaires à Toronto, Ottawa, London et Chatham dans le but de maximiser l'utilisation des locaux et des programmes de Second Story.

The Perth County Cooperative Planning Committee, Stratford
15 600 $ pour accroître les communications et la collaboration entre le secteur des services

sociaux, le secteur des services de santé et l'ensemble de la communauté dans le but de créer un système coordonné et cohérent de services humains.

Le Phénix - Service d'intégration sociale, Alfred
25 000 $ pour combler la lacune qui existe à l'heure actuelle en ce qui concerne les services et l'information s'adressant aux personnes handicapées en préparant un document d'orientation au sujet de tous les services offerts par le gouvernement, les associations, les organismes sans but lucratif et les entreprises.

Power Camp, Ottawa
28 000 $ pour mettre à l'essai et évaluer un modèle de projet communautaire pour accroître l'estime de soi des jeunes filles de 11 à 15 ans au moyen d'un programme de prévention offert durant l'été et l'automne.

Power Camp, Ottawa
18 000 $ pour mettre à l'essai et évaluer un modèle de projet communautaire axé sur les besoins de développement des jeunes filles préadolescentes et des adolescentes.

Quinte Community Learning - Bridging the Gap, Belleville
25 000 $ pour réaliser le projet «Growing Jobs for Living» qui permettra de mobiliser les ressources communautaires dans le but de créer des emplois durables, en particulier dans le secteur de l'environnement.

Rainbow Women's Business & Employment Centre, Ottawa
135 000 $ (sur trois ans) pour offrir une formation dans le domaine des petites entreprises et organiser un forum de soutien mutuel pour les femmes qui sont bénéficiaires d'aide sociale dans le cadre d'un projet de développement économique communautaire visant à créer une coopérative dans les domaines de la couture et de la conception de vêtements.

REACH, Ottawa
87 000 $ (sur trois ans) pour corriger le manque de connaissances et d'information au sujet des personnes handicapées et des questions relatives aux handicaps dans la communauté autochtone et la communauté ethnoculturelle.

Regional Social Planning Network of Durham, Ajax
24 400 $ pour évaluer les compétences des membres de la communauté de la région d'Ajax-Pickering en vue de mettre sur pied des groupes communautaires qui pourront éventuellement se pencher sur les problèmes communautaires d'une façon plus autonome.

Le Réseau de développement des groupes d'entraide de Sudbury-Manitoulin
110 000 $ (sur deux ans) pour créer un réseau d'entraide, mettre en oeuvre un plan d'action pour toute la région, renforcer l'infrastructure organisationnelle et trouver d'autres sources de financement pour assurer une viabilité à long terme.

Les réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, Toronto
25 000 $ pour conduire une étude intitulée «Society/Values Implications of Charities Undertaking Business».

Les réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, Toronto
40 000 $ pour entreprendre et évaluer un dialogue national permanent au sujet des valeurs de base permettant de favoriser le capital social, la cohésion sociale et l'élaboration de politiques nationales.

Retraite Action, Ottawa
10 000 $ pour aider à la réalisation d'une initiative visant à établir un lien entre les personnes nouvellement retraitées dans la région d'Ottawa-Carleton et les organismes offrant des services aux personnes socialement et économiquement défavorisées.

Rexdale Community MicroSkills Development Centre
52 000 $ pour mettre à l'essai un programme de formation dans la gestion et le développement d'entreprises qui aidera les femmes à faible revenu à acquérir une plus grande autonomie financière.

Riverdale Immigrant Women's Centre, Toronto
35 000 $ pour mettre en oeuvre une initiative de développement économique communautaire visant à élaborer une méthodologie de développement de produits s'appuyant sur les connaissances et les compétences des immigrants et de leurs communautés.

Sandalwood, Don Mills
25 000 $ pour appuyer la fin de la réalisation d'un documentaire intitulé «Just a Little Red Dot», l'élaboration de matériel de formation des enseignants et la diffusion de ce matériel qui vise à inciter les enfants à discuter du racisme et de la diversité culturelle.

Santé et services communautaires Carlington, Ottawa
180 000 $ (sur trois ans) pour accroître la capacité des familles à faible revenu à se nourrir et pour améliorer la compréhension et la communication interculturelles grâce au partage de l'expertise concernant la culture, la préparation et la conservation des aliments.

Sekyereman Society of Ontario, Toronto
10 000 $ pour appuyer la deuxième phase d'un projet de mentorat visant à offrir aux jeunes originaires du Ghana des modèles de développement alternatifs positifs et réalistes.

Self Employment Development Initiatives, Toronto
300 000 $ (sur trois ans) pour mettre en oeuvre une stratégie globale visant à permettre à 12 organismes répondant aux besoins des femmes à faible revenu d'offrir des programmes d'aide à la création de petites entreprises.

Self Help Centre of Hamilton-Wentworth
150 000 $ (sur trois ans) pour offrir une aide technique dans le cadre d'un programme d'entraide et pour mettre sur pied des groupes d'entraide dans la région de Hamilton-Wentworth.

Seniors Training Seniors, Cornwall
18 000 $ (sur trois ans) pour organiser une série d'allocutions portant sur les besoins des personnes âgées.

Service Club Task Group on Violence in the Community, Caledon East
83 800 $ (sur trois ans) pour accroître la participation des hommes à l'éradication de la violence faite aux femmes et de toutes les formes de violence dans les localités de Peel et Dufferin grâce à un partenariat de clubs philanthropiques.

Services de santé et services communautaires Pinecrest-Queensway, Ottawa
184 000 $ (sur trois ans) pour élaborer un modèle d'action communautaire visant à résoudre les problèmes liés à l'usage de la drogue et de l'alcool et à susciter des approches communautaires faisant appel aux forces et aux ressources locales pour résoudre les problèmes.

Sheatre Educational Alternative Theatre (Huron), Kemble
60 000 $ (sur trois ans) pour mettre sur pied un programme de formation visant à aider les jeunes à créer et à monter des pièces de théâtre portant sur leurs problèmes. Le programme comprendra une série d'ateliers dirigés par des jeunes et qui seront présentés dans les écoles et lors de rencontres communautaires dans la région.

Sineonokway Education Authority, Kasabonika Lake First Nation
20 000 $ pour élaborer un programme d'enseignement en plein air reflétant les valeurs traditionnelles autochtones à l'intention des étudiants qui participent au programme d'enseignement autochtone et pour les enseignants des communautés First Nation.

Social Development Network Consortium, Toronto
25 000 $ pour appuyer la réalisation d'un projet de développement visant à préparer la mise en oeuvre de mécanismes de collaboration entre les organismes communautaires s'occupant de développement social.

Social Investment Organization, Toronto
18 000 $ pour étudier la possibilité de créer un réseau de recherche et de promotion d'une économie responsable sur le plan social.

Social Planning Council of Cambridge and North Dumfries
13 700 $ pour accroître la participation des jeunes au processus d'élaboration des politiques publiques et à la prise de décisions dans la communauté de Cambridge.

Somali Centre for Youth, Women and Community Development, Ottawa
195 000 $ (sur trois ans) pour réaliser un projet d'habilitation des jeunes visant à élaborer un modèle d'intervention permettant d'aider les jeunes à s'intégrer avec succès à la société.

Somerset West Community Health Centre, Ottawa
24 600 $ pour mettre sur pied des programmes et des services s'adressant aux groupes de citoyens préoccupés par la sécurité et les personnes qui pratiquent la prostitution dans le but de favoriser la compréhension mutuelle.

South Asian Women's Centre, Toronto
10 000 $ pour effectuer une évaluation des compétences des femmes originaires de l'Asie du Sud qui font partie de la clientèle du Centre. Les résultats de cette évaluation serviront à

l'élaboration de programmes et services qui aideront les femmes à acquérir leur autonomie financière.

Southside Community Solutions, Ottawa
24 700 $ pour mettre à l'essai une méthode communautaire plus significative, efficace et rapide pour faire face à la criminalité, en commençant d'abord avec les jeunes qui ont des problèmes avec la loi.

The Steering Committee for Ontarians with Disabilities, Toronto
25 000 $ pour permettre aux personnes handicapées de l'Ontario et aux groupes communautaires de consommateurs qui travaillent auprès d'elles de tenir des réunions régulières et d'étudier la possibilité de mettre sur pied un groupe de consommateurs provincial pour les personnes handicapées.

Streetlight Foundation, Toronto
105 000 $ (sur trois ans) pour établir un programme d'intervention, d'entraide, d'orientation et de counselling pour aider les prostituées à quitter la rue et à se tourner vers un travail plus viable.

Support & Trustee Advisory Services of Brampton Caledon
100 500 $ (sur trois ans) pour aider les personnes qui ont des troubles du développement à établir et à maintenir des relations et des réseaux de soutien dans les communautés locales.

Supported Integration Project, London
15 000 $ pour regrouper les immigrantes et immigrants qui sont prestataires d'aide sociale et les étudiantes et étudiants qui ont une déficience intellectuelle, et aider les deux groupes à réaliser leurs objectifs d'intégration et d'emploi.

Taskforce on Sustenance and Transformation of Chinese Canadian Community Agencies, Toronto
24 900 $ pour accroître la capacité de la communauté chinoise de la région de Toronto d'aider ses membres défavorisés.

Théâtre la Catapulte, Ottawa
21 000 $ pour produire une pièce traitant du suicide parmi les jeunes de 20 à 30 ans.

Timmins Withdrawal Management Service Coalition, Smooth Rock Falls
189 000 $ (sur trois ans) pour créer et mettre à l'essai un modèle alternatif de système de soutien communautaire pour les personnes qui tentent de mettre fin à leur dépendance à l'alcool et aux drogues. Ce nouveau système permettra aux jeunes de rester à domicile et de recevoir l'aide de professionnels et de bénévoles qualifiés, ce qui pourrait éventuellement doubler la capacité du centre de désintoxication.

Toronto Community Training and Social Services
108 600 $ (sur deux ans) pour réaliser un projet pilote du programme «Mothers Against Poverty» visant à offrir, à domicile, des cours d'alphabétisation et d'apprentissage du calcul, de préparation à l'emploi, de préparation au travail indépendant, d'éducation des parents et de

développement personnel à l'intention des mères de famille monoparentale dans les quartiers Moss Park, Regent Park et St. Jamestown.

Toronto Refugee Affairs Council
25 000 $ pour appuyer la réalisation d'un projet de recherche pour déterminer les obstacles et élaborer les stratégies visant à résoudre les problèmes auxquels les personnes réclamant un statut de réfugié sont confrontées lorsqu'elles se trouvent dans un centre de détention.

Triune Arts, Toronto
150 000 $ (sur dix-huit mois) pour contribuer à la réalisation de quatre documentaires vidéo de 30 minutes chacun et à la préparation de la documentation connexe afin d'offrir une formation dans les domaines de la médiation entre victimes et contrevenants et de la réconciliation, des approches alternatives à l'emprisonnement des jeunes, et des méthodes proposées par lesquelles les victimes peuvent participer directement au processus de restitution.

Uganda North American Association of Ontario, Mississauga
10 000 $ pour aider les jeunes ougandais de l'Ontario à participer au congrès des ougandais de l'Amérique du Nord qui se tiendra à Toronto en septembre 1996.

Unemployed Professional African Wo(men) Association, Toronto
10 000 $ (sur deux ans) pour aider l'UPAWA à collaborer avec les organismes existants à résoudre les problèmes d'accès aux services d'emploi et de formation.

United Indian Anishnaabeg Councils, Barrie
5 000 $ pour appuyer la tenue d'une conférence de jeunes autochtones et une table ronde sous le thème «les chemins de l'avenir» dans le but de discuter un certain nombre de questions sociales et politiques, dont la souveraineté des Premières nations, l'autonomie gouvernementale ainsi que la guérison et le mieux-être dans les communautés des Premières nations.

University of Guelph College of Social Science
25 000 $ pour appuyer l'évaluation des différents modes de communication utilisés par les personnes à faible revenu pour participer aux dialogues publics, dont le théâtre, les contes, la télévision, les publications, les poèmes et d'autres moyens.

University of Toronto, Department of Preventive Medicine
25 000 $ (sur cinq ans) pour appuyer le programme «Visiting Lectureship on Native Health», qui permet aux membres des Premières nations de sensibiliser les fournisseurs non autochtones de soins de santé aux déterminants socio-économiques de la santé chez les autochtones et de suggérer les stratégies nécessaires pour assurer leur santé.

The Upper Madawaska Theatre Group, Golden Lake
24 400 $ pour réaliser un vidéo dans le cadre d'un forum permettant aux jeunes ayant des perspectives de carrière et d'emploi limitées de s'exprimer au sujet des problèmes qui les touchent.

Valley Co-Operative Health Services, Pembroke
20 000 $ pour appuyer le processus de consultation communautaire visant à déterminer les priorités en matière de services de soutien dont les personnes âgées frêles ont besoin et ainsi orienter l'élaboration des politiques de l'organisme.

Volunteer Bureau of Leeds/Grenville
5 000 $ financement supplémentaire d'une subvention provinciale (juin 1992).

Volunteer Centre (Sault Ste Marie)
3 200 $ financement supplémentaire d'une subvention provinciale (juin 1992).

Waubetek Business Development Corporation, Birch Island
9 200 $ pour appuyer un concours d'entrepreneuriat chez les jeunes autochtones de l'île Manitoulin et des régions de la rive nord.

West Indian Social & Cultural Society, Toronto
17 000 $ pour appuyer un projet visant à favoriser et à maintenir la participation communautaire des membres des communautés noires et des Caraïbes de Scarborough, Halton, Durham et York.

Wesway, Thunder Bay
80 000 $ (sur deux ans) pour élaborer et mettre en oeuvre une approche durable visant à aider les personnes handicapées et leur famille à renforcer leurs réseaux de soutien communautaires afin de répondre aux besoins concernant des services de relève à l'échelon local.

Willett Hospital, Paris
15 400 $ (sur deux ans) pour élaborer et produire du matériel éducatif à l'intention des soignants informels s'occupant de personnes âgées.

Windsor Essex County Sex Offender Prevention and Treatment Task Force
115 000 $ (sur deux ans) pour réduire le nombre d'agressions sexuelles dans le comté d'Essex au moyen de stratégies coordonnées de prévention et de traitement à l'intention des victimes et des agresseurs.

Working Skills Centre, Toronto
10 000 $ pour mettre à l'essai un programme d'anglais langue seconde et de formation professionnelle à l'intention des immigrantes qui ne sont pas admissibles aux programmes de formation parrainés par le gouvernement.

Working Women Community Centre, Toronto
24 000 $ pour appuyer un programme de formation et de développement d'entreprise visant à aider les immigrantes à faible revenu à mettre sur pied une garderie à domicile dans le but de favoriser leur autonomie et réduire leur dépendance de l'aide sociale.

Wraparound Project Steering Committee, St. Agatha
114 400 $ (sur trois ans) pour étendre les services de ce projet à sept localités d'une manière

uniforme et coordonnée dans le but d'accroître la capacité de chaque localité à aider les enfants ayant des besoins très complexes à vivre une vie plus intéressante.

YWCA of Muskoka
24 900 $ (sur deux ans) pour élaborer et mettre en oeuvre un programme coopératif de soutien unique en son genre à l'intention des jeunes filles de six écoles régionales afin de résoudre les problèmes découlant de la perte de confiance que de nombreuses jeunes filles éprouvent durant l'adolescence et d'en éviter les conséquences possibles, telles que les grossesses non désirées, les chances accrues d'abandon scolaire et les relations de violence.

YWCA of Peterborough, Victoria & Haliburton, Peterborough
242 700 $ (sur quatre ans) pour collaborer avec des communautés de locataires de logements à haute densité et à loyer modique dans le but de créer un milieu sain et sécuritaire.

«Youth Against Hate» Conference, Toronto
8 000 $ pour permettre aux jeunes de l'extérieur de Toronto d'assister à une conférence pour les jeunes sur la prévention des crimes de propagande haineuse en Ontario.

Youth Link, Toronto
10 000 $ pour réaliser un projet de sensibilisation à la prévention du sida à l'intention des jeunes et animé par d'anciens jeunes de la rue, de jeunes sans-abri et de jeunes à risque.

SUBVENTIONS DU PROGRAMME «TU GROUILLES OU TU ROUILLES»

Acti-joue (École Franco-Supérieur), Thunder Bay
1 200 $ pour appuyer le développement culturel des jeunes francophones âgés de 4 à 18 ans dans la région de Thunder Bay.

Action Jeunesse, Toronto
8 000 $ pour appuyer la tenue de la conférence «Youth Action on the Environment» qui se tiendra à Toronto au cours de la Semaine des jeunes de 1997, de même que la préparation de matériel pédagogique sur les questions environnementales et des activités d'expérience pratique.

African Young Achievers Club, Mississauga
10 100 $ pour effectuer la recherche et la production d'une brochure intitulée «Voices of African Youth» qui traitera des problèmes auxquels font face les jeunes d'origine africaine, présentera leurs opinions et expériences personnelles et suggèrera des solutions.

African Youth in Action, Toronto
8 100 $ pour appuyer un projet qui aidera les jeunes canadiens d'origine africaine à faire face plus efficacement à certains défis auxquels ils sont confrontés.

Ambulance St-Jean, succursale Métro Toronto
10 000 $ pour effectuer la refonte du programme d'été de formation dans le domaine de la sécurité dans le but de faire en sorte qu'il reflète la réalité des jeunes et qu'il touche à des

problèmes pertinents, dont la toxicomanie, la prise de risque, les conflits et la violence.

Anti-Fascist Info, Guelph
3 500 $ pour produire du matériel d'information et organiser des forums dans la région de Guelph pour faire contrepoids à l'action des groupes néonazis auprès des jeunes.

Art Starts Neighbourhood Storefront Cultural Centre, Toronto
9 000 $ pour encourager les jeunes à explorer les questions du racisme et du sexisme et à s'exprimer sur ces sujets au moyen des arts visuels dans la ville de York.

Aspirations with Power, Cornwall
10 000 $ pour tenir des forums pour les jeunes dans six écoles afin d'identifier les préoccupations sociales importantes et élaborer des plans d'action pour chaque école.

Bay Algoma Theatre Company, Thunder Bay
5 500 $ pour inciter des jeunes vivant dans des quartiers à risque à établir de nouvelles relations positives, à apprendre le métier d'acteur et à réaliser leur objectif principal de créer et de présenter une pièce de théâtre au sujet des problèmes locaux.

Black Survival Guides, Toronto
10 000 $ pour appuyer un projet de sensibilisation par les pairs au sujet de la sexualité saine et de la toxicomanie, d'une manière qui soit pertinente et qui tienne compte des particularités culturelles des jeunes de race noire.

Black Youth Achievements of Hamilton and Region, Hamilton
10 300 $ pour organiser des réseaux d'entraide à l'intention des jeunes qui risquent d'abandonner leurs études.

Breakout!, Thornhill
3 000 $ pour créer des activités scolaires et parascolaires à l'intention des élèves ayant ou non des besoins spéciaux dans le but de leur donner l'occasion d'apprendre à mieux se connaître et s'apprécier les uns et les autres et de sensibiliser la communauté à leurs activités grâce à d'autres événements communautaires.

Le Buzz Français, Windsor
7 000 $ pour présenter une série de cinq ateliers et des activités pour les jeunes afin de donner l'occasion aux jeunes francophones qui se sentent isolés de partager leur expérience et d'établir des liens qui faciliteront leur participation continue aux activités communautaires.

The "C" Team, Thunder Bay
7 700 $ pour aider les jeunes à faire des choix favorisant un changement social positif, que ce soit en poursuivant leurs études ou en réduisant la drogue et la violence dans leur école.

Caledon Youth Initiative, Caledon East
10 000 $ pour contribuer à l'établissement d'un centre pour les jeunes dans la municipalité de Caledon qui offrira des activités de formation continue et de loisirs, ainsi que de l'information sur l'emploi et sur les services sociaux.

Camp SIS, Youth Committee, Toronto
9 800 $ pour appuyer un camp d'été à l'intention des membres des minorités et des jeunes femmes des quartiers défavorisés.

Catch da Flava: Regent Park Focus Community Coalition, Toronto
7 300 $ pour appuyer un concours de composition communautaire à l'intention des jeunes et portant sur les sujets qui touchent leur vie.

Centre d'Aide et de Soutien de Prescott-Russell, St-Albert
5 000 $ pour établir le premier centre pour les jeunes de la région de St-Albert Casselman, qui offrira aux enfants des activités après la classe, des ateliers de prévention pour les jeunes, des danses thématiques, des spectacles, de même qu'un service de soutien par téléphone et de counselling.

Le Centre de la région de la Capitale pour les personnes à déficience auditive, Ottawa
9 500 $ pour mettre sur pied un réseau de jeunes sourds et malentendants dans le but de résoudre des problèmes comme l'isolement des élèves dans les écoles ordinaires et le manque de possibilités d'emploi.

Chapleau Cree First Nation Youth Group
7 000 $ pour préparer et présenter une conférence à l'intention des jeunes et des aînés qui souhaitent appuyer les jeunes dans leur désir de participer plus activement à la vie sociale de leur communauté.

Children and Youth in Care's Legal Ensemble, Ottawa
24 500 $ pour la création d'une brochure à l'intention des enfants et des jeunes recevant des soins dans le but de les aider à exprimer leurs besoins.

Chinese Canadian National Council - Youth Committee, Toronto
10 000 $ pour assurer la formation d'éducateurs pour les jeunes ainsi que la promotion et la présentation d'ateliers multimédias interactifs dans les écoles primaires (8 à 12 ans) dans le but de faire connaître aux jeunes l'histoire sino-canadienne et leur fournir des moyens qui les aideront à éliminer les stéréotypes.

Conscious Youth Theatre Collective, North York
8 600 $ pour enseigner aux jeunes des techniques de théâtre populaires qu'ils pourront ensuite utiliser pour sensibiliser les autres aux questions sociales qui les touchent.

Contact School Co-operative Childcare Project, Toronto
10 000 $ pour mettre sur pied une garderie coopérative pour les élèves de cet établissement qui ont de jeunes enfants.

Desh Pardesh, Toronto
10 000 $ pour contribuer à la réalisation d'un projet qui fera appel aux médias et à d'autres moyens multimédias pour analyser la question de l'aliénation des jeunes et pour faire de la sensibilisation au sujet de la violence.

Dufferin Mall Youth Services Youth Council, Toronto
10 000 $ pour réaliser un projet conjoint avec l'organisme Toronto Arts for Youth Association et le programme «Way to Go» visant à présenter une pièce de théâtre sur le thème de la prévention de la violence.

Erinoak Peer Mentorship Planning Committee, Mississauga
7 800 $ pour mettre sur pied un programme de mentorat par les pairs permettant à des jeunes adultes handicapés physiques âgés de 16 à 29 ans d'agir comme mentors auprès de jeunes handicapés physiques de moins de 16 ans.

Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, Vanier
8 000 $ pour former 45 jeunes des régions éloignées du Nord, de l'Est et du Sud de l'Ontario à devenir des chefs de file dans leur communauté. Le programme prévoit des ateliers pour identifier les problèmes importants, élaborer des stratégies, favoriser le développement du leadership ainsi que des activités de suivi et d'évaluation.

Fort William First Nation, Thunder Bay
6 500 $ pour enseigner aux jeunes de la première nation Fort William les traditions, les coutumes et les cérémonies autochtones.

4th Dimension Youth Cafe, Thunder Bay
6 900 $ pour rouvrir un café pour les jeunes, administré par les jeunes et présentant de jeunes artistes locaux.

Free the Children: A Youth Group Dedicated to the Elimination of Child Labour, Thornhill
10 000 $ pour publier un guide intitulé «You Can Make a Difference», écrit par et pour des enfants de 10 à 15 ans. Ils raconteront ce qu'ils ont fait pour que leur quartier, leur communauté, le pays et le monde deviennent meilleurs.

Freestyle Come-Unity, Toronto
13 600 $ pour organiser, produire et vendre un disque hip-hop mettant en vedette des artistes rap de Toronto abordant des problèmes sociaux importants pour faire contrepoids à la tendance des images négatives et violentes présentées dans la musique.

Global Development Network, Toronto
3 000 $ pour produire un guide d'activités et de ressources pour les jeunes au sujet de l'interdépendance mondiale.

Le Groupe biculturel de Nord-Aski, Hearst
8 000 $ pour mettre sur pied un commerce de meubles usagés dans la communauté grâce à la participation des jeunes autochtones et francophones de Hearst et de la réserve Constance Lake.

Hanad Media Society, North York
10 000 $ pour produire et distribuer gratuitement six numéros de Hanad, un magazine d'information

traitant de questions intéressant les jeunes canadiens d'origine somalienne.

High School Environment Network, Sault Ste. Marie
5 300 $ pour mettre en oeuvre une suggestion d'une école secondaire locale, qui a reçu un premier prix, visant à créer un réseau d'information dans le Nord-Est de l'Ontario dans le but de former les étudiants et d'offrir du matériel pour que les écoles deviennent «vertes».

Indoor Exposure, Toronto
10 000 $ pour créer et présenter une pièce interactive traitant des questions environnementales, notamment de la qualité de l'air, et pour élaborer des outils de sensibilisation à l'intention des jeunes.

Jane and Finch Boys and Girls Club, Toronto
10 000 $ pour la réalisation du projet pilote «Girl Power!», un programme à plusieurs volets touchant les loisirs, la santé et les activités culturelles à l'intention des jeunes filles âgées de 6 à 13 ans, qui vise à accroître leur sentiment d'habilitation et leur estime de soi.

KTV Productions, Toronto
9 200 $ pour réaliser un vidéo et en assurer la diffusion dans le cadre d'une émission intitulée «Rape on the Run». Cette émission analyse les conséquences psychologiques de la violence et de la torture, à la lumière des expériences des réfugiés vietnamiens dans les années 1980.

Kababayan Community Centre, Toronto
7 000 $ pour appuyer la présentation d'une série d'ateliers à l'intention des jeunes d'origine philippine qui participeront à un camp d'été visant à promouvoir la formation dans le domaine du leadership.

Kensington Youth Theatre and Employment Skills, Toronto
10 000 $ pour réaliser un vidéo par des jeunes de la rue au sujet des problèmes qui contribuent à les marginaliser, dont le racisme, la discrimination fondée sur le sexe, l'éducation, et la violence familiale.

Kids In The Hood, Ottawa
7 800 $ pour offrir à des jeunes à risque le soutien positif de mentors et leur inculquer des aptitudes en leadership.

Lambton County Student Wellness Committee, Point Edward
7 700 $ pour identifier les principaux problèmes sociaux dans les écoles secondaires de la région de Lambton, comme le racisme et la violence, et élaborer des solutions.

Latin American Working Group Environment and Development Committee, Toronto
5 000 $ pour concevoir, construire et exploiter une serre communautaire dans Regent Park dans le but de promouvoir la culture organique des légumes, partager les compétences dans le domaine du jardinage, créer des emplois pour les jeunes du quartier et améliorer la qualité de vie des membres de la communauté latino-américaine.

Lawrence Heights Community Health Centre, Toronto
10 000 $ pour collaborer avec le Harambee Youth Group, de Lawrence Heights, pour sensibiliser les jeunes du secteur au problème de la violence dans leur communauté.

Leaders-In-Action, Youth Committed to Change, Scarborough
5 000 $ pour contribuer à l'organisation de la conférence annuelle de leadership pour les jeunes visant à promouvoir l'activisme et le perfectionnement comme moyens permettant aux jeunes d'intervenir sur les questions qui touchent leur vie.

Lesbian, Gay and Bisexual Youth of Toronto
4 000 $ pour aider l'organisme à tenir des activités visant à sensibiliser, à unir et à favoriser l'affirmation des jeunes lesbiennes, gais et bisexuels de la région métropolitaine de Toronto.

LETS Community Shared Agriculture and Food Delivery Network, Toronto
10 000 $ pour la réalisation d'un programme visant à faciliter la collaboration entre les consommateurs urbains et les producteurs ruraux sur des questions d'intérêt commun.

Little Red Dot Club, Scarborough
10 000 $ pour réaliser une campagne de sensibilisation provinciale au sujet des aspects positifs de la diversité et pour aider les jeunes de 7 à 13 ans à faire face plus efficacement à la discrimination et au racisme.

Low Income Families Together, Toronto
10 000 $ pour enseigner à des jeunes la façon d'utiliser des techniques pédagogiques populaires dans le but d'accroître leur capacité à résoudre les problèmes auxquels ils font face.

Madawaska Valley Peer Helpers, Barry's Bay
6 000 $ pour mettre sur pied un mécanisme de résolution des problèmes dirigé par les élèves des écoles locales.

Media Youth Link, Mississauga
10 000 $ pour appuyer un projet de formation des jeunes habituellement sous-représentés pour les aider à avoir accès et à utiliser une variété de médias conventionnels et alternatifs pour faire contrepoids aux stéréotypes négatifs et faire valoir le point de vue des jeunes.

Multiracial Network for Environmental Justice, Toronto
10 000 $ «Your Local Beat» - pour appuyer l'organisation d'un circuit de visite à bicyclette et à pied dans deux quartiers pour aider les résidents à prendre connaissance des groupes et des initiatives communautaires, à sensibiliser les gens au sujet des problèmes locaux et à les inciter à participer à leur solution.

Namaygoosisagagun, Thunder Bay
5 800 $ pour élaborer un programme de sensibilisation de la communauté sur le vih et le sida.

Nicickousemenecaning First Nation Youth Council, Fort Frances
4 800 $ pour appuyer les efforts de l'organisme visant à susciter des changements positifs au

sein de la communauté.

North Albion Youth Group, Etobicoke
10 000 $ pour réaliser un vidéo intitulé «Any Place Any Time» traitant des relations entre les jeunes, y compris les rapports sexuels, le viol dans les fréquentations et la violence.

Ochiichagwe'babigo'ining Youth Council, Kenora
8 800 $ pour mettre sur pied un conseil pour les jeunes qui sensibilisera les jeunes et favorisera l'établissement de services communautaires organisés, y compris des interventions dans le domaine de l'environnement.

Offbeat, Ottawa
7 500 $ pour promouvoir les relations positives, le développement de l'estime de soi et l'acquisition d'aptitudes de leadership.

Onigaming Youth Group, Nestor Falls
7 300 $ pour établir un refuge pour les jeunes et organiser des activités récréatives et sociales visant à réduire l'usage de la drogue et de l'alcool dans la communauté.

Philippine Solidarity Group - Toronto Youth Theatre Centennial Committee, Toronto
5 000 $ pour présenter une pièce de théâtre intitulée «Dreams of a Revolution» et un séminaire complémentaire mettant l'accent sur les problèmes des jeunes canadiens d'origine philippine, y compris l'aliénation et le racisme, et aussi pour aborder la question du fossé culturel entre les jeunes d'origine philippine de la première et de la deuxième générations.

Portage Youth, Elora
6 000 $ pour publier des textes et des oeuvres d'art créés par des jeunes qui ont été incarcérés pour des actes criminels, pour favoriser la compréhension des problèmes auxquels ils font face et de leur lutte afin de faire connaître leur véritable personnalité.

La Porte, Ottawa
10 000 $ pour créer un bulletin d'information et un plan d'intervention auprès des autres jeunes du milieu.

Project Youth on the Move Committee, Brampton
9 100 $ pour organiser une séance de formation de trois jours à l'intention de 400 jeunes âgés de 12 à 24 ans de la région métropolitaine de Toronto pour discuter de racisme, de sexisme, et d'homophobie, et leur enseigner les aptitudes et leur fournir les ressources qui les aideront à susciter un changement social positif.

Le Réseau: Interaction pour le Règlement des Conflits, Waterloo
10 000 $ pour donner aux jeunes ontariens la possibilité de résoudre le problème de la violence dans leur communauté en acquérant des aptitudes en matière de résolution de conflits.

Revolution Girl-style: An Anthology, Toronto
10 000 $ pour appuyer la réalisation d'une anthologie des textes de jeunes femmes (6 à 21

ans) sur les questions touchant leur vie.

St. Patrick's High School Peer Mediation Team, Ottawa
5 000 $ pour mettre sur pied un programme de médiation et de résolution de conflits par les pairs à l'école secondaire St. Patrick's, et pour collaborer avec d'autres écoles de la région dans ce domaine.

Saugeen First Nation Student's Association, Southampton
5 000 $ pour organiser une conférence à l'intention des jeunes dans le but de discuter les problèmes auxquels sont confrontés les jeunes de Saugeen.

Second Nature, Scarborough
2 000 $ pour réaliser une campagne de sensibilisation auprès des femmes au sujet des produits sécuritaires pour les femmes et pour l'environnement.

Serpent River First Nation Youth Council, Cutler
3 900 $ pour réduire le vandalisme dans la communauté et occuper les jeunes, l'organisme aimerait sensibiliser les jeunes au sujet des effets du vandalisme et organiser des activités pour les jeunes.

South Asian Women Together, Guelph
10 000 $ pour publier les textes de jeunes femmes d'origine asiatique traitant des problèmes auxquels elles sont confrontés dans la société canadienne.

Speaker's Bureau, Toronto
7 900 $ pour contribuer à la création et au développement d'un groupe de jeunes capable de représenter les jeunes avec professionnalisme et compétence sur diverses questions dans les médias.

Stanjikoming First Nation, Fort Frances
10 000 $ pour organiser une conférence de trois jours à l'intention des jeunes autochtones et non autochtones portant sur le racisme, le contrôle de la colère, la violence, l'instruction et la toxicomanie.

Student Administrative Council, Sir Sandford Fleming College, Lindsay
3 000 $ pour promouvoir la consommation responsable de l'alcool et les pratiques de conduite sécuritaires lors des soirées pour étudiants sur le campus.

Student Outreach to Seniors, Petrolia
7 000 $ pour réaliser un vidéo et mettre en oeuvre une stratégie visant à inciter les autres groupes de jeunes à participer à la vie des personnes âgées dans la communauté.

The Students Commission, Toronto
10 000 $ pour appuyer la réalisation d'un vidéo d'un atelier de deux jours pour les jeunes et la police, de même que la préparation d'un guide de formation.

Thessalon First Nation Brave Cubs Youth Group
1 500 $ pour créer un jardin communautaire dont les produits seront donnés aux aînés et aux familles à faible revenu de la communauté.

"Three Fires Confederacy" Native Student Council, West Bay
8 500 $ pour promouvoir la culture autochtone à domicile, à l'école et dans la communauté en mettant sur pied des systèmes de soutien communautaires, en faisant le recensement du matériel de ressource, et en travaillant avec les aînés.

Tubman Reunited African Youth Network, Toronto
10 000 $ pour créer une base de données de jeunes canadiens d'origine africaine qui auront droit de vote à compter de 1997, pour organiser des réunions de candidats et pour s'impliquer sur le plan politique.

TUCA, North Bay
13 800 $ pour organiser des activités musicales et théâtrales relatives à des problèmes sociaux importants dans la région de North Bay dans le but de sensibiliser les élèves des écoles publiques et les inciter à participer à la solution.

Venus, Toronto
10 000 $ pour aider le bulletin d'information communautaire sur la condition féminine, «Venus», en augmentant sa capacité d'obtenir un soutien communautaire et en contribuant à l'élaboration de mécanismes visant à améliorer sa distribution.

Washagamis Bay First Nation Youth Council, Keewatin
5 100 $ pour créer un milieu plus propice aux jeunes de la communauté en établissant un centre de rencontre pour les jeunes offrant des vidéos et des livres.

Waterloo Youth Collective
9 000 $ pour créer une troupe de théâtre populaire composée de jeunes, de chômeurs et de personnes à revenu modeste.

Weshkinigidjig Pagamagan Youth Centre, Golden Lake
8 000 $ pour mettre sur pied un mécanisme permettant aux jeunes de discuter des problèmes auxquels ils font face, comme le racisme, la violence, le suicide chez les jeunes, et l'importance de l'éducation et de la conscience culturelle.

Whole Kit n' Kaboodle Planning Committee, Toronto
10 000 $ pour appuyer la préparation d'une trousse de ressources pour les jeunes qui servira d'instrument de formation visant à inciter les jeunes à susciter des changements sociaux positifs.

Women's Network on Health and the Environment, Toronto
8 600 $ pour effectuer la recherche, la rédaction et la conception d'une trousse éducative populaire sur les questions relatives à la justice environnementale.

The York Education & Youth Committee, North York
10 000 $ pour réaliser un projet pilote d'un programme parascolaire dans quatre écoles élémentaires à l'intention des élèves d'expression portugaise dans la ville de York.

Youth Advisory Committee - African Community Services of Peel, Mississauga
9 700 $ pour réaliser un projet pilote de mentorat à l'intention de 20 jeunes, dont 10 ont abandonné les études et 10 qui risquent de faire la même chose.

Youth Ecological Empowerment Plan, Guelph
5 000 $ pour planifier et tenir une conférence régionale sur l'activisme environnemental des jeunes.

Youth Educators for Environmental Action, Toronto
8 700 $ pour produire, imprimer et distribuer une trousse d'information intitulée «Our Warming Earth», portant sur les effets des changements climatiques.

Youth Hispanic Congress of Welland Ontario
8 700 $ pour établir un réseau de soutien des pairs visant à améliorer les résultats scolaires des jeunes d'origine hispanique.

SUBVENTIONS DU PROGRAMME «CONNEXION COMMUNAUTAIRE»

Association pour l'intégration communautaire du Nipissing-Ouest, Sturgeon Falls
35 000 $ pour appuyer l'établissement de réseaux de soutien communautaire personnalisés à l'intention de 27 adultes francophones ayant un handicap lié au développement et qui doivent quitter le programme de jour dans un Centre de Sturgeon Falls.

Best Buddies Canada, Toronto
36 000 $ (sur deux ans) pour créer un modèle de leadership et du matériel de formation pour les programmes intégrés de bénévolat auxquels participent des bénévoles handicapés et non handicapés.

Bob Rumball Associations for the Deaf, North York
50 000 $ (sur deux ans) pour créer du matériel d'information, dont un vidéo, pour sensibiliser les organismes de services, les groupes communautaires et les personnes chargées de l'élaboration des politiques aux problèmes et aux obstacles rencontrés par les personnes sourdes.

Committee of Families for Social Value and Inclusion, Ajax
24 000 $ pour appuyer la présentation d'un atelier intensif de cinq jours à l'intention des membres des familles comportant un fils ou une fille ayant un handicap lié au développement dans le but de sensibiliser les participants aux problèmes et aux obstacles rencontrés par le membre de leur famille et accroître leur capacité d'agir comme son porte-parole.

Davenport Perth Neighbourhood Centre, Toronto
75 000 $ (sur trois ans) pour améliorer l'accès aux services pour les personnes âgées et les

personnes handicapées en mettant sur pied un programme d'entraide et d'intervention.

Dixon Hall/Central Neighbourhood House Collaboration, Toronto
125 000 $ (sur cinq ans) pour établir un réseau d'organismes et de comités permanents de personnes âgées qui collaboreront en vue de rendre le système plus accessible et mieux adapté aux besoins des personnes âgées.

Dryden Disabled Alliance Network, Dryden
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées d'Ignace, Vermillion Bay, Wabigoon, Oxdrift et Dinorwic, et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

Ethno-Racial People with Disabilities Coalition of Ontario, Toronto
30 000 $ pour présenter des ateliers de sensibilisation dans la province visant à fournir aux participants de l'information et des stratégies précises sur la façon d'inclure dans les programmes, les services et les possibilités d'emploi les personnes handicapées qui sont membres d'un groupe ethno-racial.

Family Mental Health Alliance, Etobicoke
75 000 $ (sur trois ans) pour faciliter et étendre les liens et les réseaux entre les familles et les groupes d'usagers, présenter des séminaires, des ateliers et des séances de développement de leadership aux personnes qui ont reçu des soins de santé mentale, et pour aider les familles à trouver les services, des ressources et un soutien.

Fort Frances and Atikokan D.A.N., Fort Frances
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées d'Emo, Rainy River, Seine River et Mine Centre et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

HAGI's Independent Living Services For Thunder Bay
15 000 $ pour présenter une «Foire d'autonomie», une journée d'information et de rencontre pour faire connaître les ressources et les services communautaires disponibles, de même que les possibilités offertes aux personnes handicapées, aux personnes âgées, aux fournisseurs de services, aux bénévoles et à l'ensemble de la communauté pour donner aux gens l'occasion de se rencontrer, de connaître les ressources et d'établir des partenariats.

Harmony Place Support Services, North York
44 000 $ pour établir des liaisons communautaires à l'intention des personnes qui utilisent des appareils de suppléance à la communication orale, tels que des ordinateurs, des tableaux de lettres et des magnétophones.

Injured Workers Advocates of the North Shore and District, Elliot Lake
25 000 $ (sur deux ans) pour informer les travailleurs blessés au sujet de leurs droits et responsabilités, pour établir des réseaux d'entraide et pour promouvoir la collaboration entre les travailleurs blessés et les employeurs.

L'Institut Roeher, North York
76 200 $ (sur deux ans) pour étudier et analyser les problèmes particuliers auxquels les personnes âgées ayant une déficience intellectuelle sont confrontées.

Kenora Disabled Alliance Network
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées de Kenora, Keewatin et Jaffray Melick et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

Leadership Development Network, Toronto
98 500 $ (sur deux ans) pour produire un guide de ressources et former des intervenants parmi les personnes handicapées et établir des partenariats efficaces entre les usagers, les familles et les organismes fournisseurs de services.

Manitouwadge, Marathon & White River D.A.N.
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées de Wawa, Hornepayne, Nakina, Geraldton, Longlac, Terrace Bay, Schreiber et Nipigon et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

Mood Disorders Association of Metro Toronto
35 000 $ (sur deux ans) pour identifier les obstacles physiques et comportementaux qui ont pour effet de réduire l'accès au soutien et aux services pour les personnes atteintes d'un double handicap mental et physique, pour déterminer les préoccupations communes aux différents groupes de personnes handicapées et pour mettre sur pied des activités d'entraide.

Muskoka Network Against Elder Abuse, Port Sydney
25 000 $ pour aider cet organisme à élaborer une marche à suivre dans les cas d'adultes vulnérables qui sont victimes de violence et pour l'appuyer dans ses activités de sensibilisation du public et de prévention.

Nishnawbe-Aski Nation D.A.N., Wunnimin Lake
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées et des personnes âgées vulnérables dans les nombreuses communautés autochtones rurales et éloignées du Nord-Ouest.

Ontario Advocacy Coalition, North York
35 000 $ pour préparer et produire le matériel et les modules d'un atelier de deux jours sur l'intervention pendant lequel on discutera de la nature, de la portée et de la pratique de l'intervention sociale à l'intention des personnes handicapées et des personnes âgées vulnérables.

Ontario Association of the Deaf, Milton
50 000 $ (sur deux ans) pour présenter des ateliers éducatifs à l'intention des adultes sourds pour les informer de leurs droits et des ressources à leur disposition.

Ontario Council of Alternative Businesses, Toronto
75 000 $ (sur trois ans) pour établir deux conseils régionaux de développement économique communautaire qui travailleront avec des personnes qui ont reçu des soins de santé mentale et qui désirent profiter des possibilités économiques qui se présentent dans leur région.

People First of Kingston
40 000 $ (sur deux ans) pour renforcer les liens entre deux groupes People First dans la région de Kingston, pour appuyer la formation de groupes d'entraide ruraux, pour présenter des ateliers pour apprendre aux gens à défendre leurs intérêts et pour préparer un guide de ressources énumérant les services de soutien disponibles localement.

People First of Ontario, Toronto
88 500 $ (sur trois ans) pour appuyer une initiative dans le domaine de la formation pour créer un noyau de leaders au sein du mouvement ontarien People First pour leur permettre non seulement de défendre leurs intérêts, mais aussi de promouvoir les objectifs du mouvement et d'inspirer les autres à devenir leader et à partager cette responsabilité.

People First Windsor
74 000 $ (sur trois ans) pour appuyer la présentation d'une série d'ateliers pour les personnes atteintes d'une déficience intellectuelle et visant à développer la capacité de chaque personne à garder le contrôler de leur vie et à diriger les services qu'elles reçoivent plutôt que de tout simplement recevoir des services planifiés et dirigés par d'autres.

Persons United for Self Help (P.U.S.H.) Northeastern Ontario Region, Sudbury
50 000 $ (sur deux ans) pour préparer trois modules de formation en autonomie sociale traitant des services d'auxiliaires, des programmes et services accessibles et adaptés à l'intention des personnes handicapées, de l'autonomie sociale et du contrôle.

P.U.S.H. Northwest Regional Resource Centre, Thunder Bay
40 000 $ pour effectuer un examen stratégique global des buts et objectifs de ce centre de ressources régionales et des sept groupes du Disabled Alliance Networks qui lui sont affiliés, et pour appuyer les activités du centre de ressources à l'intention des personnes handicapées vivant sur le vaste territoire du Nord-Ouest de l'Ontario.

St. Catharines Recreation Integration Program
73 400 $ (sur trois ans) pour améliorer l'accessibilité des programmes de loisirs à St. Catharines à l'intention des adultes handicapés grâce à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques, de systèmes et de procédures appropriés.

St. Christopher House, Toronto
85 000 $ (sur cinq ans) pour établir un groupe permanent d'entraide communautaire dirigé par les personnes âgées pour lutter contre les mauvais traitements infligés aux personnes âgées dans la communauté portugaise.

Sarnia and District Association for Community Living
18 000 $ (sur trois ans) pour appuyer la présentation d'ateliers éducatifs et la préparation de trousses d'information au sujet de la planification de la succession, de la préparation du

testament et de la tutelle à l'intention des parents d'adultes ayant une déficience intellectuelle.

Services Communautaires de Prescott et Russell, Hawkesbury
40 000 $ (sur deux ans) pour réduire les mauvais traitements infligés aux personnes âgées en appuyant un réseau de personnes âgées spécialisées qui sensibilisent les gens de la région sur les causes et les effets des mauvais traitements et de la violence contre les personnes âgées.

Sioux Lookout, Balmertown & Red Lake D.A.N.
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées de Sioux Lookout, Red Lake, Balmertown, Ear Falls, Hudson, Madsen et Cochenour et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

Steering Committee for Support Clusters for Older Adults Demonstration Project, Kitchener
42 600 $ (sur deux ans) pour recueillir, évaluer et diffuser les résultats d'un projet pilote visant à créer un noyau de soutien pour les adultes vulnérables qui sont isolés sur le plan social et à risque.

Thunder Bay D.A.N.
5 000 $ pour appuyer les activités de la section locale de l'organisme Disabled Alliance Network à l'intention des personnes handicapées de Kakabeka Falls, Shabequa, Raith, Upsala, Pass Lake, Dorion, South Gillies, Nolalu, and Cloud Bay et pour faciliter l'établissement de petits groupes d'entraide dans ces localités.

Toronto Disability Tribune
10 000 $ pour évaluer la viabilité et élaborer un plan d'affaires d'un journal mensuel bilingue par et pour les personnes handicapées.

Townhouse P2, Toronto
50 000 $ (sur deux ans) pour rédiger l'expérience de trois hommes ayant une déficience intellectuelle depuis leur départ du milieu protégé de leur résidence familiale pour emménager dans une maison de ville où ils vivent maintenant d'une façon autonome.

Young People's Press, North Bay
75 000 $ (sur trois ans) pour créer un milieu plus inclusif des personnes handicapées au moyen de la sensibilisation du public à l'aide d'articles dans les journaux, des reportages et des éditoriaux publiés dans les journaux de la province.

SUBVENTION DU FONDS «ACCÈS»

Canadian Council on Rehabilitation and Work, Toronto
10 000 $ pour acheter un ordinateur et des logiciels dans le but d'aider les personnes handicapées à rédiger leur curriculum vitae et à élaborer des stratégies de recherche d'emploi.

Canadian Spinal Research Organization, Richmond Hill
11 300 $ pour acheter de l'équipement qui servira à la formation et à l'embauche de personnes ayant des lésions graves à la moelle épinière.

DisAbled Women's Network (DAWN) Ontario, Sudbury
15 000 $ pour acheter un ordinateur et des logiciels à l'intention du conseil d'administration de l'organisme DisAbled Women's Network of Ontario afin de maintenir sa capacité d'aider les femmes handicapées.

Family Counselling Centre of Cornwall and United Counties
2 000 $ pour acheter un téléimprimeur et un système d'amplification sonore portatif pour assurer que les services du centre de counselling familial soient accessibles aux personnes sourdes et malentendantes.

London Community Resource Centre
3 500 $ pour installer un mécanisme automatique d'ouverture de portes qui permettra un accès libre à un immeuble dans lequel sont regroupés 26 services et programmes communautaires à l'intention des personnes ayant un handicap physique.

Ontario March of Dimes, Toronto
38 000 $ pour fournir des consultations gratuites et des conseils sur les aménagements d'accès facile dans le cadre de la préparation des demandes au Fonds «Accès».

Supportive Initiatives for Residents in the County of Haliburton
15 000 $ pour l'installation d'un ascenseur dans une maison d'hébergement.

SUBVENTIONS D'ACCÈS À L'INTERNET

Les organismes suivants ont reçu d'aide pour se brancher à l'Internet ou pour créer une page d'accueil:

Across Boundaries, City of York - 3 200 $
African Community Services of Peel - 4 800 $
Agincourt Community Services Association, Scarborough - 1 200 $
L'Alliance pour l'équité en matière d'emploi, Toronto - 3 800 $
AWARE, Toronto - 1 200 $
Barrie & District Rape Crisis Line - 2 200 $
Caledon Institute of Social Policy, Ottawa - 500 $
L'Association canadienne pour la santé mentale, Bureau national, Toronto - 2 400 $
Careforce International, Burlington - 3 100 $
Carousel Players, St. Catharines - 2 300 $
Centre pour les droits à l'égalité au logement, Toronto - 4 900 $
Chinese Canadian National Council, Toronto - 3 100 $
Christie-Ossington Community Group, Toronto - 6 700 $
Réseau d'Entraide du District de Cochrane, Timmins - 2 500 $
Centre de ressources de Cochrane Temiskaming - 4 600 $

Community Bicycle Network, Toronto - 5 700 $
Computer Wise, Vanier - 3 900 $
Confederation Court Community House, Ottawa - 1 800 $
Delta Child Care Network, North York - 3 100 $
Esprit Place, Parry Sound - 3 300 $
Ethno-Racial People with Disabilities Coalition of Ontario, Toronto - 4 000 $
Global Community Centre of Waterloo Region - 3 900 $
Inter Pares, Ottawa - 5 000 $
Kingston Literacy - 2 900 $
Lanark County Birth Companion Program - 5 000 $
London Battered Women's Advocacy Centre - 1 600 $
Low Income Families Together, Toronto - 5 700 $
Metro Toronto Chinese & Southeast Asian Legal Clinic - 3 300 $
Jeunesse en relance, Ottawa - 5 300 $
Le Conseil de planification sociale pour la région de North Bay - 4 100 $
Northumberland Services for Women - 3 400 $
Operation Springboard, Toronto - 1 900 $
Orillia Coalition for a Healthy Community - 1 000 $
L'Organisation des services aux immigrants d'Ottawa-Carleton - 3 300 $
Parkdale Intercultural Association, Toronto - 4 400 $
Pinoy sa Canada, Toronto - 2 600 $
Project Another Chance, Kingston - 6 600 $
Sarnia-Lambton Rebound-A Program For Youth - 3 000 $
Garde d'enfants à court terme, Ottawa - 2 800 $
Social Development Council--Ajax-Pickering - 4 300 $
Conseil de planification sociale région de Sudbury - 3 800 $
St. Christopher House, Toronto - 2 900 $
Thunder Bay Coalition Against Poverty - 2 900 $
Volunteer Centre of Metro Toronto - 3 700 $
Windsor Essex County Sex Offender Prevention and Treatment Task Force - 3 500 $
Youth Diversion Program, Kingston - 2 800 $

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du conseil d'administration de
La Fondation Trillium de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan de **La Fondation Trillium de l'Ontario** au 31 mars 1997 et les états des recettes et dépenses du Fonds d'administration générale, du solde du Fonds du programme et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Fondation au 31 mars 1997 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus. Nous faisons rapport que, à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Ernst & Young

Toronto, Canada
le 18 avril 1997

Comptables agréés

La Fondation Trillium de l'Ontario
Constituée sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario

BILANS

Aux 31 mars

	1997 $	1996 $
FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE		
Encaisse	**165 036**	3 287
Intérêts courus	**917 234**	968 551
Débiteurs et frais payés d'avance	**18 000**	37 750
Immobilisations, déduction faite de l'amortissement cumulé de 347 762 $ [282 090 $ en 1996]	**137 866**	157 295
Créditeurs et charges à payer	**(17 600)**	(17 856)
Montant à payer au Fonds du programme	**1 220 536**	1 149 027
FONDS DU PROGRAMME		
Encaisse	**122 469**	24 580
Placements à court terme	**23 315 915**	21 051 487
Montant à recevoir du Fonds d'administration générale	**1 220 536**	1 149 027
Subventions promises et pas encore réparties *[note 4]*	**(18 811 100)**	(19 280 300)
Financement engagé dans des programmes de partenariat avec le gouvernement [note 5]	**(2 755 000)**	—
Solde du fonds	**3 092 820**	2 944 794

Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du conseil d'administration,

K. Wayne Brownlee
Président du Conseil

David Burn
Trésorier

La Fondation Trillium de l'Ontario

ÉTATS DES RECETTES ET DÉPENSES DU FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Exercices terminés les 31 mars

	1997 $	1996 $
PRODUITS		
Intérêts	1 690 730	1 734 440
CHARGES		
Salaires et avantages sociaux	707 457	694 489
Réunions du conseil et des comités du conseil	40 905	39 812
Examen des subventions et visites	63 149	26 280
Perfectionnement du personnel et du conseil d'administration	25 260	25 972
Affranchissement, livraison et fournitures de bureau	47 290	41 109
Communications et relations publiques	64 719	69 511
Frais d'équipement	71 998	77 203
Honoraires professionnels et aide temporaire	9 506	24 920
Téléphone	32 989	32 374
Frais d'occupation	126 513	119 035
Honoraires d'avocats et de vérificateurs	10 700	12 770
Services en français	13 500	986
Divers	20 926	13 622
	1 234 912	1 178 083
Excédent des produits sur les charges de l'exercice	455 818	556 357
Virement au Fonds du programme	(455 818)	(556 357)
Solde à la fin de l'exercice	—	—

ÉTATS DU SOLDE DU FONDS DU PROGRAMME

Exercices terminés les 31 mars

	1997 $	1996 $
Solde du fonds au début de l'exercice	2 944 794	4 825 430
Fonds reçus du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario :		
Affectation annuelle	12 867 100	12 867 621
Programmes de partenariat avec le gouvernement *[note 5]*	4 500 000	—
Virement du Fonds d'administration générale	455 818	556 357
	20 767 712	18 249 408
Subventions promises *[note 4]*	(14 830 655)	(15 246 414)
Financement engagé dans des programmes de partenariat avec le gouvernement [note 5]	(2 755 000)	—
Contributions autres que des subventions à la collectivité *[note 6]*	(89 237)	(58 200)
Solde du fonds à la fin de l'exercice	3 092 820	2 944 794

Voir les notes afférentes aux états financiers

La Fondation Trillium de l'Ontario

ÉTATS DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Exercices terminés les 31 mars

	1997 $	1996 $
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des produits sur les charges de l'exercice	455 818	556 357
Plus (moins) les éléments hors caisse		
Amortissement	65 672	61 914
Intérêts courus	51 317	(254 376)
Divers	19 494	(34 545)
	592 301	329 350
Fonds du programme reçus du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario	17 367 100	12 867 621
Subventions réparties *[note 4]*	(15 299 855)	(12 461 273)
Contributions autres que des subventions à la collectivité	(89 237)	(58 200)
Rentrées nettes liées aux activités d'exploitation	2 570 309	677 498
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Diminution (augmentation) des placements à court terme, net	(2 264 428)	(666 506)
Achat d'immobilisations, net	(46 243)	(41 944)
Sorties nettes liées aux activités d'investissement	(2 310 671)	(708 450)
Augmentation (diminution) nette des liquidités au cours de l'exercice	259 638	(30 952)
Liquidités au début de l'exercice	27 867	58 819
Liquidités à la fin de l'exercice	287 505	27 867
Représentées par :		
Fonds d'administration générale	165 036	3 287
Fonds du programme	122 469	24 580
	287 505	27 867

Voir les notes afférentes aux états financiers

La Fondation Trillium de l'Ontario

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

1. OBJECTIF

La Fondation Trillium de l'Ontario [«Trillium»] a commencé ses activités le 23 août 1982 et a été constituée sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario aux termes de lettres patentes datées du 17 novembre 1982. L'objectif de Trillium consiste à collaborer avec des tiers afin d'améliorer les conditions de vie des Ontariens socialement et économiquement défavorisés.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Étant donné que Trillium reçoit la totalité de ses fonds du programme du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario [le «Ministère»] et que ces fonds serviront à appuyer l'objectif précité, les états financiers ont été présentés de manière à séparer les comptes en un Fonds d'administration générale et un Fonds du programme.

- **Fonds d'administration générale**

  Le Fonds d'administration générale vise à comptabiliser l'actif, le passif et les intérêts créditeurs gagnés sur les placements du Fonds du programme et les dépenses définies comme afférentes à l'exploitation de Trillium.

- **Fonds du programme**

  Le Fonds du programme vise à comptabiliser l'actif, le passif et les fonds reçus du Ministère ainsi que les subventions accordées et les contributions autres que des subventions à la collectivité, sommes qui sont toutes afférentes à la poursuite directe de l'objectif de Trillium décrit à la note 1. À la fin de chaque exercice, l'excédent des produits sur les charges du Fonds d'administration générale est porté au crédit du Fonds du programme.

Immobilisations

Les immobilisations, y compris les améliorations locatives, sont d'abord comptabilisées au coût. Certaines pièces du mobilier de bureau, inscrites à une valeur symbolique, ont fait l'objet d'un don à Trillium. Les frais d'entretien et de réparation habituels sont imputés à l'exercice au fur et à mesure qu'ils sont engagés.

L'amortissement est calculé d'après la méthode linéaire sur une période d'au plus cinq ans, de façon à ce que le total du coût de l'actif soit imputé à l'exercice sur sa durée d'utilisation prévue.

La Fondation Trillium de l'Ontario

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

3. PLACEMENTS

[a] Les placements s'établissent comme suit :

	1997		1996	
	Coût $	Valeur marchande $	Coût $	Valeur marchande $
Placement à court terme	1 148 916	1 148 916	8 013 719	8 013 719
Placement à revenu fixe	22 166 999	23 356 536	13 037 768	14 024 148
	23 315 915	24 505 452	21 051 487	22 037 867

[b] Placements à revenu fixe

L'échéance et les taux d'intérêt des titres à revenu fixe de la Fondation s'établissent comme suit :

	1997		1996	
Durée	$	Taux réels	$	Taux réels
Obligations canadiennes				
moins d'un an	9 213 663	3,34 % – 5,81 %	2 699 325	6,63 %
1 an à 5 ans	5 472 843	6,63 % – 7,05 %	—	—
Obligations provinciales et municipales				
moins d'un an	2 499 999	7,88 %	7 838 444	7,88 % – 8,10 %
1 an à 5 ans	—	—	2 499 999	7,88 %
Certificats bancaires de placement garanti				
1 an à 5 ans	4 980 494	6,61 %	—	—
	22 166 999		13 037 768	

La Fondation Trillium de l'Ontario

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

4. SUBVENTIONS

Trillium promet des subventions qui seront ultérieurement réparties et fait des versements à l'égard de ces subventions selon la durée prescrite de chaque subvention.

	1997 $	1996 $
Subventions promises		
Exercice en cours	15 399 500	15 508 114
Recouvrées ou annulées au cours de l'exercice	(568 845)	(261 700)
	14 830 655	15 246 414
Exercices précédents	220 229 910	204 983 496
	235 060 565	220 229 910
Subventions réparties		
Exercice en cours	15 299 855	12 461 273
Exercices précédents	200 949 610	188 488 337
	216 249 465	200 949 610
Subventions promises et pas encore réparties	18 811 100	19 280 300

Les subventions promises et pas encore réparties sont payables, sous réserve de l'encaissement de fonds par Trillium et de certaines conditions relatives au rendement imposées aux bénéficiaires, à divers organismes au cours des exercices terminés les 31 mars comme suit :

	$
1998	10 689 200
1999	5 123 800
2000	2 454 500
2001	493 600
2002	50 000
	18 811 100

5. PROGRAMMES DE PARTENARIAT AVEC LE GOUVERNEMENT

Au cours de l'exercice, Trillium a reçu une subvention unique de 4,5 millions de dollars du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario afin de mettre sur pied des programmes de financement dans l'esprit du Plan d'accès à l'égalité et de l'Initiative pour les adultes vulnérables. Ces fonds sont soumis à un protocole d'entente avec le Ministère et doivent être investis et utilisés conformément à un accord mutuel.

La Fondation Trillium de l'Ontario

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1997

6. CONTRIBUTIONS AUTRES QUE DES SUBVENTIONS À LA COLLECTIVITÉ

	1997 $	1996 $
Projet de recherche sur le développement économique communautaire	20 000	—
TVOntario – Fundraising and Board Basics Series	—	20 000
Alliance des fournisseurs de fonds	—	3 000
Autres contributions autres que des subventions à des fins de bienfaisance	69 237	35 200
	89 237	58 200

Les contributions autres que des subventions à la collectivité correspondent aux activités de bienfaisance non liées aux subventions, comme les associations avec d'autres organismes, les projets entrepris par Trillium et l'aide technique fournie aux organismes communautaires. Les autres contributions autres que des subventions à des fins de bienfaisance représentent des virements du Fonds d'administration générale.

7. ÉTATS FINANCIERS COMPARATIFS

Les états financiers comparatifs ont été reclassés par rapport aux états présentés précédemment afin qu'ils soient conformes à la présentation adoptée pour 1997.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Wayne Brownlee, Chair, London and Toronto
David Burn, Treasurer, Mississauga
Betty-Lou Souter, Past Chair, St. Catharines (d'office)

Jabril Abdulle, Ottawa (d'office)
Paul Ayotte, Cochrane
Pierre Bernier, Ottawa
Sharon Clarke, Toronto
Mary-Jean Cormier, Thunder Bay (d'office)
Pauline Couture, Toronto
Linda Cupido, Burlington
Alfred Favretto, Sudbury
Fred Gorbet, Toronto
Victoria Grant, New Liskeard
Jean-Serge Lauzon, Ottawa
Govin Misir, Toronto
Rob Peacock, Mississauga
Debra Robinson, Timmins
Verna Shackleton, Cobourg
Robert Speck, Markham
Robert Stanley, Woodbridge
William Steele, Port Colborne
Barbara Stupp, Toronto
Constance Sugiyama, Don Mills
Sherri Torjman, Nepean
Rebecca Wissenz, Hamilton

ANCIENS MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Allan Arlett, Toronto
Sarah Band, Toronto
Peter Beattie, Toronto
Yvonne Blackwood, Scarborough
Sheila Block, Toronto
Grant Burton, Toronto
Maurice Closs, Windsor
Patrick Cooney, Toronto
Anne-Marie Couffin, Toronto
Ron Crawford, Toronto
Michael Davies, Kingston
Glen Davis, Toronto
Jean Noel Desmarais, Sudbury
William Dimma, Toronto
George Eaton, Willowdale
John Craig Eaton, Toronto
Peter Eby, Toronto
John Erickson, Thunder Bay
Trevor Eyton, Caledon
Sharyn Salsberg Ezrin, Toronto
Alastair Gamble, Ottawa
Amy Go, Toronto
Angus Grant, Kingston
Jacqueline Guertin, Kapuskasing
William Harker, Toronto
Arden Haynes, Toronto
Maria Herrera, Toronto
Simpson Hollingsworth, Sault Ste. Marie
George Hopkins, Toronto
Martha Blackburn Hughes, London
Pat Israel, Toronto
Beryl Ivey, London
Mary Lynne Jackson-Hughes, Nipigon
Carol Johnston, London
Inta Kierans, Toronto
Ali Lalani, Windsor
Leslie Lam, Toronto
John Lamacraft, Toronto
David Lewis, Toronto
Pat MacKay, Toronto
Christine McClelland, St. Catharines
Gerry Michaud, Roslin
Ralph Misener, St. Catharines
Ron Moro, Windsor
Ian Morrison, Toronto
James Muldoon, Thunder Bay
Laurence Murray, Toronto
Jacqueline Neatby, Ottawa
Roger Obonsawin, Toronto
Lloyd Perry, Toronto
Donald Pierce, Don Mills
Jean Pigott, Ottawa
Barbara Polhill, Sioux Lookout
John Pollock, Kitchener
George Powers, Picton
Rudy Putns, Ancaster
Shanthi Radcliffe, London
Brian Rose, Baltimore
Bea Ross, Ottawa
Gordon Saunders, Sault Ste. Marie
Carolyn Sinclair, Sudbury
Patricia Sinclair, Etobicoke
Frank Smith, Toronto
Jean Teron, Ottawa
Stephen Thomas, Toronto
Heather Thomson, Toronto
Judith van Boxel, Sudbury
Ruth Walker, Sault Ste. Marie
Helen Whiteside, Peterborough
Rose Wolfe, Toronto
Gary Yee, Toronto

MEMBRES BÉNÉVOLES DES COMITÉS

CONSEILLERS/CONSEILLÈRES COMMUNAUTAIRES

Comité d'évaluation du Centre de l'Ontario

Carol Cayenne, Scarborough
Liz Rykert, Toronto

Comité d'évaluation de l'Est et du Nord-Est de l'Ontario

Bill Butler, North Bay
Joan Kuyek, Sudbury
Joanne Richmond, Peterborough
Ginette Lafrenière, Sudbury

Comité d'évaluation de l'Ouest et du Nord-Ouest de l'Ontario

Frank Beardy, Sioux Lookout
Mitra Manesh, Mississauga
Mary Medcalf, Windsor

Comité francophone d'évaluation

Ginette Lafrenière, Sudbury
Jean-Luc Racine, Ottawa

LE PRIX D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE

Pauline Couture, Toronto, Chair
Francine Arsenault, Perth Road Village
Rosalie Bertell, Toronto
Bruce Chambers, Thunder Bay
Ethel Côté, Vanier
Alvin Fiddler, Muskrat Dam
Lyndon Goveas, Toronto
Trevor Hancock, Kleinburg
Mary Lynne Jackson-Hughes, Nipigon
Alan Li, Toronto
Doris M'Timkulu, Kitchener
Carl Nicholson, Ottawa
Vern Platt, Cambridge
Shanthi Radcliffe, London
Betty-Lou Souter, St. Catharines

CONNEXION COMMUNAUTAIRE ET FONDS ACCÈS

Verna Shackleton, Cobourg, Co-Chair
Richard Ruston, Windsor, Co-Chair
Marthe Dallaire, Downsview
Laurie Hall, Toronto
Rafia Haniff, Toronto
Amanda Kröger, Kitchener
Bea Levis, Toronto
Ali Mohamed-Ali, Toronto
Evelyn Murialdo, Toronto
Joanne Nother, Sudbury
Grace Teskey, Sioux Lookout

TU GROUILLES OU TU ROUILLES

Jabril Abdulle, Ottawa, Co-Chair
Mary-Jean Cormier, Thunder Bay, Co-Chair
Aida Abraha, Toronto
Karen Burton, Toronto
Joan Chandler, Kemble
Mei Chen, Toronto
Tamba Dhar, Richmond
Tyance Fiddler, Sandy Lake
Lyndon Goveas, Toronto
Sherry Martin, Ohsweken
Roxanne Mayer, Thunder Bay
Tara McArthur, Timmins
Jennifer Miller, Toronto
Linelle Mogado, Markham
Trupti Panchal, Markham

PERSONNEL

Julie White
Directrice générale

Sheherazade Hirji
Directrice, évaluation et diffusion de l'information

Anne Pashley
Directrice des finances et de la technologie

Yvonne Ferrer
Chef de programme

Kimberley Garrett
Chef de programme

Bruce MacDougall
Chef de programme

Gisela Shivanath
Chef de programme

May Wong
Chef de programme

Sharon Wood
Chef de programme
et Coordinatrice de services en langue française

Bernadette Ang
Coordonnatrice de l'administration du programme

Linda Briggs
Coordonnatrice de l'administration du programme

Doreen Davies
Coordonnatrice de l'administration du programme

Rozina Issani
Réceptionniste

CONSEILLERS/CONSEILLÈRES ET PERSONNES RESSOURCES DE LA COMMUNAUTÉ

Nous voulons remercier les personnes suivantes qui nous ont généreusement contribué leur expertise et leurs connaissances au cours de l'année:

Bea Abbott, Ministère des Services sociaux et communautaires
Sue Abbott, Collège des Grands Lacs
Joleen Adams
Ladan Affi, Centre Catholique pour immigrants - Ottawa
Paula Agulnik, REACH, Ottawa
Aline Akeson, Action Centre for Social Justice
Madelaine-Ann Aksich, L'Institut international pour les enfants
Dennise Albrecht, Centre de santé communautaire Côté de sable
Audrey Anderson, Ministère de l'Éducation et de la Formation
Ed Arial, Développement des ressources humaines Canada
Robyn Artemis, DisAbled Women's Network of Ontario
Elaine Ash, Elizabeth Fry Society of Toronto
Louise Atkins, Ministère des Services sociaux et communautaires
Denise Avard, Institut canadien de la santé infantile
David Baker, Centre de défense des droits des handicapés
Roy Baker, Robert J. Smith Senior Citizens' Centre
Kevin Barrett, Homes First Community Land Trust
Dorothy Bartolos, Hamilton Community Foundation
Cathy Basnick, ComServ
Susan Bazilli, Comité d'action de la violence publique faite aux femmes et aux enfants du Toronto métropolitain
Frank Beardy, Northern Nishnawbe Education Council
Michel Beauchamp, Théâtre Action
Joan Belford, Ministère des Services sociaux et communautaires
Alice Bellavance, Brain Injury Services of Northern Ontario
Dominic Bellissimo, Toronto Board of Education
Sandra Bennet, PSI Foundation
Cliff Bennett, Community and Economic Development
Ed Bennett, Ministère des Services sociaux et communautaires
Suzanne Benoît, Centre d'alphabétisation - Moi j'apprends
Debbie Benton, Ministère des Services sociaux et communautaires
Hadat Berhane, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Ed Bianchi, Aboriginal Rights Coalition
Sandy Bickerstaff, Ministère de Santé
Michael Birmingham, Santé et services communautaires Carlington
Sandy Birnie, St. Christopher House
Ronald Bisson, Ville de Cornwall
Lyne Bouchard, Table féministe francophone de concertation provinciale
Paddy Bowen, Bénévoles Canada
Dominick Boyd, Sandwich Health Centre

David Braithwaite, Windsor Board of Education
Rosanna Bravar, Centre francophone du Toronto Métropolitain
Antoinette Breault, Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur
Patti Bregman, Centre de défense des droits des handicapés
Bob Brennan, Ministère des Services sociaux et communautaires
Chris Brillinger, Municipality of Metropolitan Toronto
Francine Brisbois, Conseil de vie - Cornwall
Judy Broadbent, Maytree Foundation
Dal Broadhead, New Economy Development Group Inc
Kathy Brown, Toronto Board of Education
Marina Browning, Levi Strauss & Co.
Karen Burton, Laidlaw Foundation
Mara Busca, Troubles d'Apprentissage association Ontario
Rita Byvelds, Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
Shirley Caico, Le Conseil de planification sociale pour la région de North Bay
John Campbell, YMCA - Multicultural and Community Initiatives
Marni Campbell, Ministère des Services sociaux et communautaires
Sandy Campbell, Family Service Association of Metro Toronto
Sandy Carpenter, Ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs
Johanne Carrière, Centre d'action bénévole de Stormont, Dundas & Glengarry
Bill Carroll, Low Vision Association of Ontario
Bill Carter, Cloverleaf Foundation
Denis Castonguay, Centre de santé communautaire de Sudbury
Carol Cayenne, Self Employment Development Initiatives
Jeannine Chauvette, Condition féminine Canada
Dick Chenier, Conseil de planification social région de Sudbury
Christine Chun, Services communautaires de la communauté urbaine de Toronto
Anne Cioppa, West End Community Ventures
Anne Clark, L'Alliance de la capitale nationale sur les relations inter-raciales
Janet Clayton, Windsor Housing Authority
Kathleen Cleland Moyer, The Network for Conflict Resolution
Marina Clemens, East Windsor Community Service Centre
Audrey Cole
Dr Peter Collins, Clarke Institute
Martin Connell, Calmeadow
Jocelyne Contant, Eastern Ontario District Health Council
Barbara Cooper, Ministère des Services sociaux et communautaires
Jean Cooper, Assaulted Women's Helpline
Gerry Corriveau, Ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs
Éthel Côté, Conseil de la Coopération de l'Ontario
Glenn Court, Ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs
Laurent Couture, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Mary Coyle, Calmeadow
Jacki Creber, Ministère de l'Éducation et de la Formation
Gordon Cressy, The Learning Partnership
Ron Cropford, Développement des ressources humaines Canada
Raymond Dai, Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-œuvre

Marthe Dallaire, Canadian ACCESSability Network
Marg Daniels, Scarborough Board of Education
Priscilla de Villiers, CAVEAT
Tina DeRita-Oliveira, Santé Canada
Marlene Desboisbriand, United Way of Canada - Centraide Canada
Raymond Desrochers, Conseil international de l'éducation des adultes
Erica Di Ruggiero, Ministre de la Santé
Shining Water Diabo, Aboriginal Women's Support Centre
Nadia Diakun Thibault, Advisory Council on Ageing
Suzanne Doherty, Avenue II
Margaritte Donohue, Algonquin College
Danielle Dorshner, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Julie Dotsch, Ontario Welcome House Nursery, Early Childhood Diversity Network
Darren Dougall, Youth Diversion Program
Heather Dudley, Viscount Alexander Public School
Rita Duenisch-Turner, Bernard Betel Centre
Valerie Duffey, Le Conseil canadien de la réadaptation et du travail
François Dumaine, L'Organisation nationale anti-pauvreté
Sheila Dunlop, La Police régionale d'Ottawa-Carleton
Geoff Eden, Ville de Toronto
Dale Elliot, Ministère des Services sociaux et communautaires
Peter Ely, La Société des Timbres de Pâques de l'Ontario
Orville Endicott, Ontario Advocacy Coalition
Patricia Evans, Université York
Sheila Fakes, Rainy River District Services Welfare Board
Cathy Farrell, Choices Project
Frank Fasano, Labyrinth Group
Bonnie Fenton, Centre ressource pour la vie autonome région de Kapuskasing
Randi Fine, Self-Help Resource Centre
Judy Finlay, Ministère des Services sociaux et communautaires
Pierre Foisy, Regroupement des centres d'alphabétisation
André Fontaine, Patro d'Ottawa
Cathi Forbes, Ville de North York
Elaine Forbes, United Way of Burlington, Hamilton-Wentworth
Eileen Forshaw, Reaching Out
Claire Fortier, Calmeadow
Richard Franz, Ministère des Affaires municipales et du Logement
Beth French, NABORS
Kate Frieman, Queen's University
Martha Friendly, University of Toronto
Rick Gadde, Ministère des Services sociaux et communautaires
Robyn Gallimore, Association of Early Childhood Educators of Ontario
Margaret George, Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton
Art Gibson, Développement des ressources humaines Canada
Emory C. Gilbert, Metropolitan Toronto Police
Nathan Gilbert, Laidlaw Foundation
Terry Gilhen, Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton

Karen Gill, Elder Abuse Task Force
Mel Gill, La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton
Robert Glossop, L'Institut Vanier de la famille
Amy Go, Woodgreen Community Centre
Linda Godin, Fédération de la jeunesse franco-ontarienne
Brigitte Goldsmith, Direction générale de la condition féminine de l'Ontario
Dan Gorman, Thunder Bay Council on Positive Ageing
Edith Gost, Robert J. Smith Senior Citizens' Centre
Anne Grace, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Linda Graff
Dr. Lorraine Greaves, Centre de Recherche sur la violence faite aux femmes et aux enfants
Janet Greene, Learning Disabilities Association of Peterborough
André Guitard, Centre des services familiaux de Prescott-Russell
Laurie Hall, A-Way Express Courier Service
Penny Hammell, Développement des ressources humaines Canada
Rafia Haniff, Ethno-Racial People with Disabilities
Mary Hanson, Storefront Humber
Mae Harmon, Canadian Pensioners Concerned and Ontario Advocacy Coalition
Valerie Hartling, Children's Aid Society Foundation
Bernitta Hawkins, Canadian Congress for Learning Opportunities for Women
Diane Henderson, Head Injury Association of Niagara
Denis Henley, Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton
Doreen Hensen, Ministère des Services sociaux et communautaires
Maria Herrera, Ville de Toronto
Pamela Hines, L'Association canadienne pour la santé mentale, Filiale de Windsor-Essex
Ken Hoffman, Centre de santé communautaire Côté de sable
Linden Holmes, Ottawa-Carleton Housing Authority
Russ Horrocks, United Way of Windsor-Essex County
Sally Horsfall
Marg Hughes, Ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels
Sandra Huntley, Ottawa-Carleton Economic Development Corporation
Stella Ing, Santé Canada
Bill Irwin, London Investment in Education Council
Pat Israel, DisAbled Women's Network of Ontario
Ted Jackson, Carleton University Centre for the Study of Training, Investment and Economic Restructuring
Kemi Jacob, Culture Link, Toronto
Marie Jacquard Handy, Centre Pan-Afrika
Don Jaffrey, Social Development and Research Council
Axelle Janczur, Skills for Change
Diana Jedig, Ontario Association of Community Development Corporations
Morris Jesion, Coalition ontarienne des organisations des aînés et aînées
Marilyn Johnson, Ministre de la Santé
Tim Johnson, Indian Foods of the Americas
Patrick Johnston, Le Centre canadien de philanthropie
Phil Johnston, Regional Municipality of Waterloo
Sue Kaiser, Ville de Toronto

Martin Kane, Results Management Improvement
Betsy Kappel, Personnes d'Abord de l'Ontario
Bruce Kappel, NABORS
Ellis Katsof, Dept. of Social and Community Services, Regional Municipality of Halton
Isaac Kawuki Makasa, Ugandan North America Association
Tim Kearns, Toronto Board of Education
Lenore Keeshig-Tobias, Chippewas of Nawash
Cathy Keleher, Ville de Palmerston
Maureen Kellerman, Family Resource Program
Dennise Kelly, Line 1000
Robert Kennedy, Ministère de l'Éducation et de la Formation
Rosemary Kennedy, Arthur District High School
Cameron Kenny, Santé Canada
David Kerr, Durham Deaf Services and Ontario Association of the Deaf
Akwatu Khenti, Jamaican Canadian Association
Jayne Kingsbury, Développement des ressources humaines Canada
Peggy Kinsey, Mimico Adult Centre
Steve Kotze, Canadian Environmental Network
Marion Kraft, Council on Aging for Renfrew County
Amanda Kröger, Support Clusters Network of Ontario
Joanna Kuras, Barreau du Haut-Canada
Joan Kuyek, GEODE, Sudbury
Brian La Forme, New Credit First Nations Education Department
Fernand Lacombe, Patro D'Ottawa
Réjean Laflamme, Conseil Canadien de la coopération
Ginette Lafrenière, Centre de santé communautaire
Kelly-Ann Lahaie, Réseau d'Entraide du District de Cochrane
Cathy Laing, Canadian Cooperative Association
Carl Lakaski, Santé Canada
Alfred Lam, Toronto Board of Education
Alanna Landin, Développement des ressources humaines Canada
Michel Landry, Clinique juridique populaire de Prescott-Russell
Cathy Lang, Canadian Co-operative Association, Ontario Region
John Lee, Parry Sound Career Information Centre
Susan Lee, Ministère du Procureur général
Marie Lemieux, Développement des ressources humaines Canada
Denise Leroux, Ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs
Josée Létourneau, Office des affaires francophones
Bea Levis, Coalition ontarienne des organisations des aînés et aînées
Michael Lewis, Centre for Community Enterprise
Monica Linze, Développement des ressources humaines Canada
Karen Lior, Advocates for Community-Based Training and Education for Women
Rosalind Lockyer, Women's Community Loan Fund
Bob Loveless, London Life
Inga Lubbuck
Louann MacDonald, Levi Strauss & Co.
Barbara MacInnes, La Fondation communautaire d'Ottawa-Carleton

Simon Malbogat, Mixed Company
Ghislaine Malo, Direction générale de la condition féminine de l'Ontario
Colin Maloney, Catholic Children's Aid Society of Toronto
Sheini Mancovsky, Access and Equity Centre, Municipality of Metropolitan Toronto
Diane Mandell, Le Conseil du développement social de l'Ontario
Kimberley Mansfield
Cal Martell, Conseil régional de santé du distict Ottawa-Carleton
Diane Martin, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Leo Massi, Haldimand-Norfolk Resource, Education and Counselling Help
Charlie Matheson, Robert J. Smith Senior Citizens' Centre
Tara McArthur, Réseau d'Entraide du District de Cochrane
Erla McClelland, Association ontarienne de soutien communautaire
Kerry McCuaig, Coalition ontarienne pour l'amélioration des services de garde a l'enfance
Mary McGowen, Centre for Research and Education in Human Services
Peter McGrath, Centre de vie autonome Ottawa-Carleton
Stella McGreevy, Développement des ressources humaines Canada
Bob McIntee, Police provinciale de l'Ontario
Frances McKeague, Ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels
Sylvia McMechan, The Network for Conflict Resolution
Rory McMillan, Ministère des Services sociaux et communautaires
Dr. Marilou McPhedran, Women's College Hospital
Carole McPhee, Algoma Board of Education
Ethel Meade, Taskforce on Transitional Care
Jane Millan, Maytree Foundation
Donna Miller, Hiatus House
Jennifer Miller, Metro Youth Council
Carolyn Milne, Hamilton Community Foundation
Sydney Misener, Owen Sound/Grey County Children's Aid Society
Dhanna Mistri, Centennial College and George Brown College
Nancy Mitchell, Rideau Street Youth Enterprises
Karen Mock, Ligue des droits de la personne de B'Nai Brith Canada
Ali Mohamed Ali, Training Coordinating Group for Persons with Disabilities
Lynne Moore, Société Canadienne de la croix rouge
Guy Morin, Développement des ressources humaines Canada
Vernon Morris
Gordon Morwood, St. Christopher House
Wendy Muckle, Centre de santé communautaire Côté de sable
Gail Mulhall, Association des collèges communautaires du Canada
Evelyn Murialdo, Women's Health in Women's Hands
Jim Murphy, Service correctionnel du Canada
Réjean Nadeau, Ministère des Services sociaux et communautaires
Peter Nares, Self Employment Development Initiatives
Odete Nascimento, St. Christopher House
Annabelle Nathan, Court Support and Counselling Services
Amy Nelson, Caribbean Canadian Seniors' Club
David Newhouse, Trent University
Carl Nicholson, Centre Catholique pour immigrants - Ottawa

Johanne Nolin, Eastern Ontario District Health Council
Judge Saul Nosanchuk
Joanne Nother, Cambrian College
Dave O'Brian
Sue O'Sullivan, Ottawa Regional Police
Dr. Dan Offord, Centre for Studies of Children at Risk
Ratna Omidvar, Skills for Change
Yuga Onziga Juma, Environmental Centre for New Canadians
Dee Osachoff-Scott, Ministère des Services sociaux et communautaires
Bonnie Pape, L'Association canadienne pour la santé mentale
Paul Paquette, Stone Angel Institute
Peter Park, Personnes d'Abord du Canada
Charles Pascal, Atkinson Foundation
Valerie Paterson, Kemptville & District Chamber of Commerce
Patricia Pelizzari, Coalition ontarienne des organisations des aînés et aînées
Sharmini Peries, Conseil ontarien des organismes de service aux immigrants
Frances Perkins, Healthy City Toronto
Brenda Peters, Cambridge United Way
Lynn Petrushchak, Dixie Bloor Neighbourhood Centre
Mitch Philip, Affaires indiennes et du Nord Canada
Katherine Pigott, Coalition des communautés en santé de l'Ontario
Susan Poole, Ontario Friends of Schizophrenics
Rosemary Popham, Campaign 2000
Murray Powell, Développement des ressources humaines Canada
Fred Poyhonen, Robert J. Smith Senior Citizens' Centre
Liz Prendergast, London Wraparound
Marion Price, Clubs des garçons et des filles de l'Ontario
Currina Purchase
Jack Quarter, Ontario Institute for Studies in Education of the University of Toronto
Khan Rahi, Access Action Council
Heather Ramsay, Santé Canada
Sulvie Rancourt, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Maggie Redmond, Planned Parenthood of Toronto
Tim Rees, Municipality of Metro Toronto
Dennis Reid, Toronto Board of Education
Kaye Rempel, Ministère des Services sociaux et communautaires
Marilyn Renwick, Ministère des Services sociaux et communautaires
David Reville
Vallerie Rhomberg, Mothercraft
Kenn Richard, Native Child and Family Services
Colleen Richardson, Kingston Independent Living Resource Centre
Marcia Rioux, L'Institut Roeher
Rene Rivard, Conseil de l'est ontarien sur la santé mentale et la surdité
Bruce Rivers, Children's Aid Society of Metro Toronto
Jean Marie Robillard, Prologue to the Arts
Louise Roseboro, Conseil régional de santé du distict Ottawa-Carleton
David Ross, Conseil canadien de développement social

Carol Russell, Ministère des Services sociaux et communautaires
Leslie Russell, Community Information Centre, Hamilton
Richard Ruston, People First of Windsor
Doug Ryan, Développement des ressources humaines Canada
Liz Rykert, Growing Up Healthy Downtown
Lisa Sabourin, Ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels
Michelle Sanborne, Direction générale de la condition féminine de l'Ontario
Dr Louis Sas, London Family Court Clinic
Carole Sauvé, Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur
Jean Marc Sauvé, Programme de la surdité du Centre Jules-Léger
Catherine Scharf, FoodShare
Elaine Scott, National Crime Prevention Council
Hon. Les Scott, Ville de Pembroke
Cheryl Séguin, Office des affaires francophones
Josie Semple, Kasabonika Lake First Nation
Keith Shackleton, Action for Sustainable Communities
Judy Shanks, L'Association canadienne pour la santé mentale, Filiale de Timmins
Kamla Sharma, United Way of Greater Toronto
Leslie Sharpe, Fort Frances High School
Antoni Shelton, L'Alliance urbaine sur les relations interraciales
Marnie Shepherd, Ministre de la Santé
Heather Sherlock-Allan, Sarnia Lambton United Way
Craig Shields, Laidlaw Foundation
Mel Shipman, Générations unies Ontario
Marysha Shmiel, Ministère du Procureur général
Malcolm Shookner, Le Conseil du développement social de l'Ontario
Liz Shorten, Société de développement de l'industrie cinématographique de l'Ontario
Grace Shue Holmes, Développement des ressources humaines Canada
P. Sidock, Community Connections
Tim Simboli, Centre de service familial d'Ottawa-Carleton
Barbara Simms-Tidy, Ministre de la Santé
Sheila Simpson, Ministère des Services sociaux et communautaires
Karen Skead, Low Vision Association of Ontario
Joan Skelton, Ajax-Pickering Social Development Council
Stan Skrzeszewski, Coalition Canadienne de l'information publique
Dr. Cecile Somme
Bill Sparks, Societé John Howard de l'Ontario
Joan Spears, Affaires indiennes et du Nord Canada
Paula Speevak-Sladowski, Centre d'action bénévole d'Ottawa-Carleton
Donna Spreitzer, Co-Housing Ontario, Ontario Non-Profit Housing Association
Bernard Starkman, Justice Canada
Paul Steinhauer, Hospital for Sick Children
Graham Stewart, Societé John Howard de l'Ontario
Nancy Stone, Association pour l'intégration communautaire de l'Ontario
Stan Sugarbroad, Coalition ontarienne des organisations des aînés et aînées, et Dorothy Klein Seniors Building
Susan Sussman, Coalition de l'Alphabétisation de l'Ontario
Susan Swanton, Heart of the City Action Centre